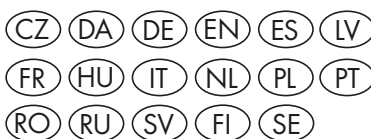


Download your local language



<http://fg.am/ba-manuals>



# Hammer®

## upute za rad

GER = Navodila za uporabo  
Drugi jeziki = Prevod originalnih navodil za uporabo

## Tračna žaga N2-35



---

**Priročnik skrbno shranite za morebitno poznejšo uporabo!**

**!** Pozor!: Stroj je treba takoj po dostavi temeljito pregledati. Če je bil stroj med prevozom poškodovan ali če manjkajo kakršni koli deli, popišite težave in popis posredujte špediterju ter napišite poročilo o škodi. Ne pozabite tudi nemudoma obvestiti dobavitelja.

**!** Za zagotavljanje varnosti osebja je treba pred namestitvijo in uporabo stroja natančno prebrati ta uporabniški priročnik. Priročnik je treba ohranjati v dobrem stanju in ga obravnavati kot del stroja. Poleg tega je treba priročnik hraniti pri roki in v bližini stroja, da bo med uporabo, vzdrževanjem in popravili stroja upravljavcem vedno dostopen.

## HAMMER | Proizvod iz kuće FELDER-GRUPPE!

### FELDER KG

KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA



+43 (0) 5223 / 58 50 0



+43 (0) 5223 / 56 13 0

info@felder-group.com

www.felder-group.com



## Vsebina

<b>1 Splošno</b> .....	<b>6</b>
1.1 Legenda simbolov.....	6
1.2 Informacije o priročniku.....	6
1.3 Zaščita avtorskih pravic.....	6
1.4 Jamstvo in garancija.....	7
1.5 Garancijska izjava.....	7
1.6 Nadomestni deli.....	7
1.7 Odstranjevanje med odpadke.....	7
<b>2 Varnost</b> .....	<b>8</b>
2.1 Predvidena uporaba.....	8
2.2 Vsebina priročnika.....	8
2.3 Spremembe in prilagoditve stroja.....	9
2.4 Odgovornost upravljavca.....	9
2.5 Zahteve za osebe.....	9
2.6 Varnost pri delu.....	9
2.7 Osebna varovalna oprema.....	10
2.8 Nevarnosti, ki izhajajo iz stroja.....	10
2.9 Druga tveganja.....	11
2.10 Predvidljiva nepravilna uporaba.....	11
<b>3 Izjava o skladnosti</b> .....	<b>12</b>
<b>4 Tehnični podatki</b> .....	<b>14</b>
4.1 Mere in teža.....	14
4.2 Pogonski uvjeti i uvjeti skladištenja.....	15
4.3 Električna priključitev.....	15
4.4 Odsesovanje.....	15
4.5 Emisije hrupa.....	16
<b>5 Montaža</b> .....	<b>18</b>
5.1 Pregled.....	18
5.2 Tipska ploščica.....	19
5.3 Varnostno končno stikalo.....	19
5.4 Samodejni zavorni sistem.....	19
<b>6 Prevoz, pakiranje in skladiščenje</b> .....	<b>20</b>
6.1 Varnostna navodila.....	20
6.2 Pregled po prevozu.....	20
6.3 Ambalaža.....	20
6.4 Skladiščenje.....	21
6.5 Prevoz.....	21
6.5.1 Transportna zaščita.....	21
6.5.2 Transport pomoću dizalice.....	22
6.5.3 Transport s prevozno pripravo.....	22

Vsebina

<b>7 Postavitev in namestitvev .....</b>	<b>24</b>
7.1 Varnostna navodila.....	24
7.2 Postavljanje .....	24
7.2.1 Sestavite okvir stroja (Možnosti) .....	25
7.2.2 Namestitev tračne žage na okvir stroja .....	26
7.2.3 Namestitev delovne mize / Nastavitev kota .....	27
7.2.4 Montaža - Paralelno vodilo.....	28
7.2.5 Postavljanje i Izravnavanje stroja.....	29
7.3 Električna priključitev.....	30
<b>8 Upravljanje .....</b>	<b>32</b>
8.1 Varnostna navodila.....	32
8.2 Izbira in vzdrževanje žaginih trakov .....	33
8.3 Zamenjava/napenjanje žaginega traku .....	34
8.3.1 Podešavanje - Tek žaginega traku / Spodnje kolo .....	35
8.4 Obračanje mize .....	36
8.5 Nastavitev vodil žaginega traku .....	36
8.5.1 Zaščitna priprava, nastavljiva po višini .....	36
8.5.2 Vodilo žaginega traku - zgoraj .....	37
8.5.3 Vodilo žaginega traku - spodaj (Možnosti) .....	38
8.6 Vklon stroja / Izklon stroja .....	39
8.7 Dovoljeni delovni postopki.....	39
8.7.1 Vzdolžni rez vzdolž označene črte.....	39
8.7.2 Žaganje okroglih obdelovancev v prečni smeri .....	40
8.7.3 Žaganje obdelovancev po višini.....	40
8.7.4 Vzdolžno rezanje ozkih ali tankih obdelovancev z vzdolžnim naslonom.....	40
8.7.5 Kotni rezi .....	41
8.7.6 Krožni rezi .....	41
8.7.7 Diagonalni razrez pravokotnih obdelovancev .....	41
<b>9 Servis.....</b>	<b>42</b>
9.1 Varnostna navodila.....	42
9.2 Napenjanje/zamenjava pogonskega jermena .....	42
9.3 Zgornje kolo - Zamenjajte. ....	43
9.4 Čiščenje i podmazivanje .....	44
9.4.1 Prestavljanje - napetost žaginega traku .....	44
9.4.2 Menjalnik - Zaščitna priprava, nastavljiva po višini .....	44
9.4.3 Nagibna delovna miza.....	45
9.5 Smer žaganja in vzporednost .....	45
<b>10 Napake.....</b>	<b>46</b>
10.1 Varnostna navodila.....	46
10.2 Kaj storiti v primeru napake .....	46
10.3 Kaj storiti, ko je napaka odpravljena.....	46
10.4 Napake, vzroki in popravila .....	47

## Splošno

### 1 Splošno

#### 1.1 Legenda simbolov

Pomembna tehnična varnostna navodila v priročniku so označena s simboli. Ta navodila za varnost pri delu je treba upoštevati.

V vseh teh primerih je potrebna posebna pozornost, da preprečimo nezgode, telesne poškodbe ali materialno škodo.



**Pozor! Nevarnost poškodb ali smrti!**

S tem simbolom so označena navodila, ki jih je treba upoštevati, da preprečimo nevarnost za zdravje, poškodbe, invalidnost ali smrt.



**Pozor! Nevarnost! Električni tok!**

Ta simbol opozarja pred potencialno nevarnimi situacijami, povezanimi z električnim tokom. Neupoštevanje varnostnih navodil poveča tveganje resnih poškodb ali smrti. Vsa popravila na električni opremi smejo izvajati zgolj kvalificirani električarji.



**Pozor! Nevarnost materialne škode!**

Ta simbol označuje napotke, katerih neupoštevanje lahko povzroči materialno škodo, napačno delovanje in/ali okvaro stroja.



**Opomba:**

Ta simbol označuje nasvete in informacije, ki jih je treba upoštevati za zagotavljanje učinkovitega in brezhibnega delovanja stroja.

#### 1.2 Informacije o priročniku

V tem priročniku je opisana pravilna in varna uporaba stroja. Zagotovite upoštevanje varnostnih nasvetov in navodil, navedenih v tem priročniku, ter morebitnih lokalnih predpisov za preprečevanje nezgod in splošnih varnostnih predpisov.

Pred začetkom vsakršnega dela na stroju se prepričajte, da ste vi in vaše osebe v celoti prebrali in razumeli

priročnik, zlasti poglavje z naslovom »Varnost«, ter ustrezne varnostne smernice. Ta priročnik je sestavni del stroja in ga je zato treba hraniti v neposredni bližini stroja, kjer mora biti ves čas dostopen. Če se stroj prodaja, odda v najem, posodi ali na kakršen koli drug način prenese drugi stranki, je treba skupaj z njim predati tudi priročnik.

#### 1.3 Zaščita avtorskih pravic

Priročnik je treba obravnavati zaupno. Namenjen je izključno osebam, ki bodo delale na stroju ali s strojem. Vsi opisi, besedila, skice, fotografije in druge upodobitve so zaščiteni z avtorskimi pravicami in drugimi pravicami za gospodarsko rabo. Nezakonita uporaba materiala je kazniva.

Priročnika, v celoti ali delno, ni dovoljeno posredovati tretjim osebam ali na kakršen koli način ali v kakršni koli obliki kopirati, njegove vsebine pa ni dovoljeno uporabljati ali kakor koli drugače razkrivati brez proizvajalčevega izrecnega pisnega soglasja. Kršitev teh pravic lahko predstavlja podlago za odškodninske ali druge zahteve. Pridržujemo si pravico do izvajanja zakonodaje o trgovinski zaščiti.

## Splošno

### 1.4 Jamstvo in garancija

Vsebina in navodila v tem priročniku ustrezajo trenutnim predpisom in stopnji razvoja tehnologije ter našemu znanju in izkušnjam, pridobljenim skozi mnoga leta. Pred začetkom vsakršnih del na stroju je treba ta priročnik skrbno prebrati. Proizvajalec ne odgovarja za škodo in/ali napake, ki nastanejo kot posledica neupoštevanja navodil v tem priročniku. Besedilo in slike ne odražajo vedno točno tistega stroja, ki je bil dobavljen.

Slike in grafike niso izdelane v merilu 1 : 1. Dejanski

dobavljeni izdelek je odvisen od specifikacij po meri, dodatne opreme ali najnovejših tehničnih sprememb in lahko zato odstopa od opisov, navodil ter slik v priročniku. V primeru vprašanj se obrnite na proizvajalca. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb izdelka z namenom izboljšanja prijaznosti do uporabnika in razvoja funkcionalnosti.

### 1.5 Garancijska izjava

Garancijska doba je skladna z nacionalnimi smernicami.

Za več informacij obiščite naše spletno mesto

[www.felder-group.com](http://www.felder-group.com).

### 1.6 Nadomestni deli



**Pozor! Nevarnost materialne škode!**

**Neoriginalni, ponarejeni ali okvarjeni nadomestni deli lahko povzročijo škodo, motnje v delovanju ali popolno okvaro stroja.**

Če so v stroj vgrajeni nepooblaščen nadomestni deli, ne bodo upoštevani nobeni garancijski, servisni in odškodninski zahtevki ter zahtevki za prevzem odgovornosti zoper proizvajalca in njegove pogodbenike,

trgovce in zastopnike.

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele proizvajalca.



**Opomba: Originalni nadomestni deli, ki so bili odobreni za uporabo, so navedeni v ločenem katalogu nadomestnih delov, ki je priložen dokumentaciji, dobavljeni skupaj s strojem.**

### 1.7 Odstranjevanje med odpadke



**Pozor! Uporabljene električne materiale, elektronske sestavne dele, maziva in druge pomožne snovi je treba obravnavati kot nevarne odpadke ter jih lahko odstranjujejo samo specializirana in licencirana podjetja.**

Če nameravate stroj odstraniti med odpadke, njegove sestavne dele ločite v različne skupine glede na material, da jih bo mogoče ponovno uporabiti ali pa selektivno odstraniti. Celotna konstrukcija stroja je jeklena, zato jo je mogoče preprosto razstaviti.

Poleg tega je ta material mogoče preprosto zavreči, saj ne obremenjuje okolja ali ogroža javnega zdravja. Vedno je treba upoštevati mednarodne okoljske predpise in lokalne predpise za odstranjevanje odpadkov.

## Sigurnost

## 2 Varnost

Stroj je zgrajen skladno s tehničnimi predpisi, ki so bili veljavni v času njegovega razvoja in izdelave ter je zato skladen z varnostnimi predpisi dotične panoge.

Če stroj upravlja neusposobljeno osebje, je njegova uporaba nepravilna ali v namene, za katere stroj ni predviden, se lahko pojavijo nevarnosti. Poglavje z naslovom »Varnost« vsebuje pregled vseh pomembnih varnostnih dejavnikov, ki jih je treba upoštevati za optimizacijo var-

nosti ter zagotavljanje varnega in brezhibnega delovanja stroja.

Za še večje zmanjšanje tveganja vsebujejo tudi druga poglavja v priročniku specifična varnostna navodila, ki so vsa označena s simboli. Poleg različnih navodil so na stroj pritrjeni tudi različni piktogrami, znaki in etikete, ki jih je treba prav tako upoštevati. Vedno morajo biti vidni in jih ni dovoljeno odstraniti.

### 2.1 Predvidena uporaba



**Pozor! Nevarnost materialne škode!**

Uporaba stroja za obdelavo drugih materialov, ki niso les, je dovoljena samo s pisnim dovoljenjem proizvajalca. Varno delovanje je zagotovljeno samo, če stroj uporabljate za predvideni namen.

Stroj, opisan v teh navodilih, je namenjen izključno obdelavi lesa in podobnih materialov.

To vključuje vsa lesna tvoriva (npr. iverne plošče, OSB plošče, MDF plošče, vezane plošče itd) kot tudi dekorativne laminirane plošče z oblepljenimi robovi (ABS, nalimek iz lahkih kovin). Ostali materiali so lepenka, pluta, kosti in vse trde plastične mase, dokler njihova obdelava ne povzroča tveganj zaradi prašenja, odrezkov ali snovi, ki so posledica termičnega razpada.

Te informacije se lahko povzame iz ustreznih varnostnih listov.

Izraz »pravilna uporaba« se nanaša tudi na pravilno opazovanje razmer delovanja ter spremljanje specifikacij in navodil v tem priročniku.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in dodatki proizvajalca.



**Pozor! Vsakršna uporaba, ki ni skladna s predvidenim namenom, se obravnava kot nepravilna in je zato prepovedana. Vsi zahtevki zoper proizvajalca in njegove pooblaščenec zastopnike zaradi škode, ki je posledica nepravilne uporabe, bodo zavrnjeni. Za vsako škodo, ki je posledica nepravilne uporabe stroja, odgovarja upravljavec.**

### 2.2 Vsebina priročnika

Vse osebe, dodeljene za delo na stroju ali s strojem, morajo pred začetkom dela prebrati in razumeti uporabniški priročnik. Ta zahteva mora biti izpolnjena tudi, če je oseba že seznanjena z delovanjem takšnega ali podobnega stroja ali pa je bila usposobljena s strani proizvajalca.

Poznavanje vsebine tega priročnika je predpogoj za

zaščito osebja pred nevarnostmi in preprečevanje napak ter upravljanje stroja na varen in brezhiben način. Upravitelju priporočamo, da od osebja zahteva dokaz, da so vsebino priročnika res prebrali in jo razumeli.

## Sigurnost

### 2.3 Spremembe in prilagoditve stroja

Za zmanjševanje tveganja in zagotavljanje optimalnega delovanja je spreminjanje in prilagajanje stroja ter naknadno vgrajevanje opreme na stroj brez predhodnega izrecnega soglasja proizvajalca strogo prepovedano. Vsi piktogrami, znaki in etikete, nameščeni na stroj,

morajo biti vidni in berljivi ter jih ni dovoljeno odstranjevati. Piktograme, znake in etikete, ki so poškodovani ali neberljivi, je treba nemudoma zamenjati.

### 2.4 Odgovornost upravljavca

Priročnik shranite v neposredni bližini stroja, da bo osebam, ki delajo na stroju ali s strojem, vedno pri roki. Stroj je dovoljeno uporabljati samo v tehnično brezhibnem in varnem stanju. Pred vsakim vklopom je treba preveriti, ali je stroj nepoškodovan in ali ima kakšne pomanjkljivosti. Navodila v tem priročniku morate upoštevati v celoti in brez omejitev.

Poleg varnostnih nasvetov in navodil, navedenih v tem priročniku, je treba upoštevati tudi lokalne predpise za preprečevanje nezgod, splošna varnostna navodila ter trenutne okoljske smernice, ki veljajo za področje upora-

be stroja.

Upravljevec in osebje, imenovano za delo na stroju in s strojem, morajo zagotoviti brezhibno delovanje stroja ter imenovati pristojne osebe za namestitve, servisiranje, vzdrževanje in čiščenje stroja. Stroj, orodje in dodatke shranjujte nedosegljive otrokom.

### 2.5 Zahteve za osebje

Na stroju in s strojem lahko dela samo pooblaščen in usposobljeno osebje. Osebje mora biti seznanjeno z vsemi funkcijami in potencialnimi nevarnostmi stroja. Izraz »usposobljeno osebje« se nanaša na osebe, ki so zaradi svoje strokovne usposobljenosti, znanja, izkušenj in poznavanja ustreznih predpisov sposobne oceniti dodeljene naloge in prepoznati morebitna tveganja. Če osebje nima zadostnega znanja za delo na stroju ali s strojem, ga je treba za to usposobiti. Pristojnosti za delo s strojem (namestitve, servisiranje, vzdrževanje, pregledovanje) je treba jasno določiti in jih strogo upoštevati. Delo na stroju ali s strojem dovolite samo osebam, na katere se je mogoče zanesiti, da bodo delo opravile zanesljivo. Osebje se mora izogibati delu, s katerim bi

lahko škodovalo drugim osebam, okolju ali stroju. Delo na stroju ali s strojem je strogo prepovedano za osebe, ki so pod vplivom drog, alkohola ali zdravil, ki vplivajo na odzivnost. Pri dodeljevanju osebja za delo na stroju je treba upoštevati vse lokalne predpise glede starosti in izobrazbe oz. usposobljenosti. Uporabnik mora zagotoviti tudi, da se nepooblaščen osebe zadržujejo na varni razdalji od stroja. Osebje mora nemudoma poročati o vsaki nepravilnosti na stroju, ki bi lahko omejila varnost upravljavca.

### 2.6 Varnost pri delu

Z upoštevanjem varnostnih nasvetov in navodil v tem priročniku lahko preprečite telesne poškodbe in materialno škodo pri delu na stroju ali s strojem. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči telesne poškodbe, škodo ali okvare stroja. V primeru neupoštevanja varnostnih nasvetov

in navodil, navedenih v tem priročniku, ter predpisov za preprečevanje nezgod in splošnih varnostnih predpisov, ki veljajo za področje delovanja stroja, so proizvajalec in njegovi pooblaščen zastopniki oproščeni vsakršne odgovornosti in odškodninskih zahtevkov.

## Sigurnost

### 2.7 Osebna varovalna oprema

Med delom na stroju ali s strojem je treba strogo upoštevati naslednje:



Osebe z dolgimi lasmi, ki ne nosijo mreže za lase, ne smejo delati s strojem ali na stroju.



Med delom na stroju ali s strojem je prepovedano nošenje rokavic.

Med delom na stroju ali s strojem mora osebje vedno nositi naslednje:



#### Zaščitna oblačila

Robustna, tesno prilegajoča se oblačila (odporna proti trganju, brez širokih rokavov, brez prstanov, zaplestnic, verižic ali drugega nakita ipd.)



#### Zaščitna obutev

Za zaščito nog pred težkimi padajočimi predmeti in preprečevanje drsenja na drsečih tleh.



#### Zaščita sluha

Za zaščito pred izgubo sluha



#### Zaščitna očala

- nošenje zaščitnih naočala je obvezno

### 2.8 Nevarnosti, ki izhajajo iz stroja



**Opomba: Med obdelavo lahko pride do pojava vžigalnih isker.**

Natačno preverite, ali so v obdelovancih tujki (žebliji, vijaki), ki bi lahko vplivali na obdelavo.

Na stroju je bila opravljena analiza nevarnosti. Stroj je bil zasnovan in izdelan na osnovi rezultatov te analize ter je skladen z najnovejšimi tehničnimi dognanji. Ob pravilni uporabi stroja slednji velja za varnega. Kljub temu pa ostajajo nekatera tveganja, ki jih je treba

upoštevati.

Stroj deluje pod visoko električno napetostjo.



#### **Pozor! Nevarnost! Električni tok!**

Električna energija lahko povzroči resne telesne poškodbe. Poškodovan izolacijski material ali poškodovani sestavni deli lahko povzročijo smrtno nevaren električni udar.

- Pred vsakim vzdrževanjem, čiščenjem ali popravili izklopite stroj in ga zavarujte pred nenamernim ponovnim vklopom.
- Med deli na električni opremi zagotovite, da je napajalna napetost povsem ločena.
- Ne odstranjujte varnostnih naprav in jih ne spreminjajte, saj bi lahko tako onemogočili njihovo pravilno delovanje.

## Sigurnost

### 2.9 Druga tveganja



#### **Pozor! Nevarnost poškodb!**

Tudi če upoštevate varnostne ukrepe, še vedno obstaja nekaj varnostnih tveganj, ki jih je treba upoštevati med delom na stroju:

#### **Splošne varnostne napotke:**

- Opasnost od porezotina, naročito kod zamjene alata.
- Nevarnost poškodb zaradi izmeta obdelovancev in delov obdelovancev (npr. vej, okruškov).
- Opasnost od ozljeda zbog povratnog udarca izratka.
- Okvara sluha zaradi visokih ravni hrupa.
- Opasnost po zdravlje zbog opterećenja prašinom, prije svega kod obrade bukovine i hrastovine.
- Opasnost od nagnjećenja, rezanja, zahvaćanja, namotavanja, udarca, rezanja i odrezivanja.

### 2.10 Predvidljiva nepravilna uporaba



#### **Opomba:**

**Naštetih primerov so načelno namenjeni le opozarjanju na nevarnosti in niso popolni, zato jih ni mogoče uporabiti kot pravno podlago.**

**Vendar naj bi te informacije upravljavcu pomagale bolje oceniti nevarnosti in tveganja.**

#### **Splošne varnostne napotke:**

- Neupoštevanje navodil za uporabo.
- Uporaba stroja, čeprav navodila za uporabo niso popolna ali so napisana v tujem jeziku.
- Odlaganje predmetov ali orodja na delovno površino.  
*Sestavni deli in orodja, ki niso spravljeni na ustreznem mestu, so lahko vzrok za nezgode.*
- Uporaba orodij, ki niso predvidena za material ali stroj.  
*V stroj vpenjajte in priklaplajte samo avtorizirana (odobrena) orodja.*
- Uporaba spremenjenih modulnih sistemov in orodij.  
*Koristite samo originalne alate proizvajalca*
- Vgradnja nadomestnih delov ter uporaba dodatne opreme in obratovalnih sredstev, ki jih proizvajalec ni odobril.  
*Uporabljajte samo originalne nadomestne dele proizvajalca.*
- Spremembe in prilagoditve stroja.
- Premostitev ali sprememba zaščitne opreme.

#### **Med upravljanjem:**

- Obdelava prevelikih ali pretežkih obdelovancev.
- Obdelava zelo majhnih obdelovancev brez pripomočkov.  
*Na raspolaganju moraju biti pomagala za obradu: Oglejte si poglavje >Upravljanje<*
- Obdelava neustreznih materialov, kot je denimo jeklo.
- Obdelava preslabo pritrjenih ali nepritrjenih obdelovancev.
- Obdelava obdelovancev v istosmernem postopku.  
*(Smer podajanja ustreza smeri vrtenja orodja.)*
- Uporaba stroja brez predvidene zaščitne opreme.  
*Preverite ali so vse zaščitne naprave pravilno namontirane.*
- Zavestno ali lahkomišno ravnanje s strojem med obratovanjem.

#### **Pri vseh vzdrževalnih delih agregatov:**

- Servisna dela, ki jih izvaja neusposobljeno ali nepooblaščen osebje.
- Neupoštevanje predpisov za vzdrževanje.  
*Oglejte si poglavje >Servis - Načrt vzdrževanja<*
- Neupoštevanje znakov obrabe in poškodb.

## Izjava o skladnosti

### 3 Izjava o skladnosti



EG-Izjava o skladnosti  
po evropski direktivi o strojih 2006/42/EG

Izjavljamo, da v nadaljevanju naveden stroj v svoji zasnovi, konstrukciji in zgradbi, kakor tudi v izvedbi, ki jo dajemo v promet, ustreza veljavnim osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z direktivo o strojih ES (glej tabelo).

Proizvođač:	<b>Felder KG</b> <b>KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA</b>
Naziv stroja:	<b>Tračna žaga</b>
Proizvod:	<b>HAMMER</b>
Oznaka tipa:	<b>N2-35</b>
Primijenjene su sljedeće EZ Direktive:	<b>2006/42/EC</b>
Primijenjene su sljedeće usklađene norme:	<b>EN ISO 19085-1:2021</b> <b>EN ISO 19085-16:2021</b>

Ta izjava ES o skladnosti je veljavna samo, če je na stroj pritrjena oznaka CE.

Kakršne koli predelave ali spremembe stroja brez izrecnega pisnega soglasja proizvajalca povzročijo takojšnje prenehanje veljavnosti garancije.

To izjavo podpiše oseba, ki je odgovorna za tehnično dokumentacijo.

Hall in Tirol, 21.01.2026

Prof. h.c. Ing. Johann Georg Felder  
CEO FELDER KG  
KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA

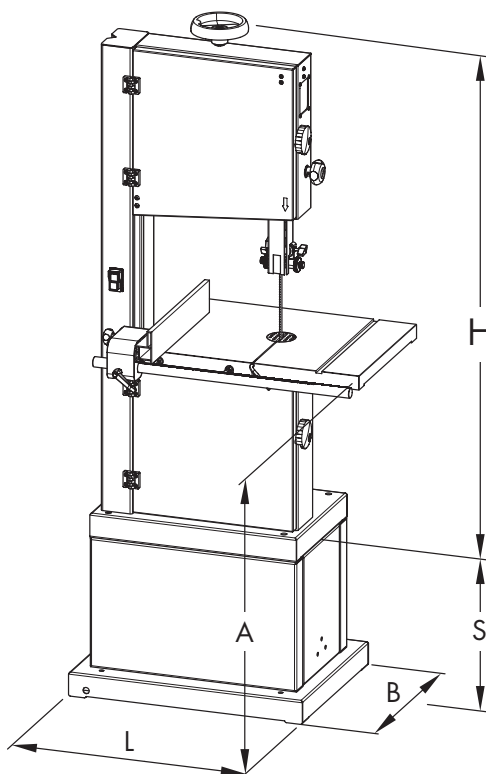
*Izjava o skladnosti*

---

## Tehnični podatki

### 4 Tehnični podatki

#### 4.1 Mere in teža



Slika 4-1: Ukupne dimenzije

Stroj	N2-35
Ukupne dimenzije	600 (L) x
	460 (B) x
	1310 (H) / 1700 mm (H+S)
	935 mm (A)
Mere embalaže	1325 (L) x
	455 (B) x
	785 (H) mm
Neto teža	100 kg

Tračna žaga	N2-35
Višina reza	235 mm
Širina reza najv.	340 mm
-  -Paralelno vodilo	295 mm
Dolžina žaginega traku	2630 mm
Širina žaginega traku	6-20 mm
Hitrost žaginega traku	15,5 m/sek
Premer kolesa	350 mm
Mere mize	400 x 548 mm
Nagibna delovna miza	-5° do +45°

## Tehnični podatki

### 4.2 Pogonski uvjeti i uvjeti skladištenja

Delovna temperatura/temperatura okolice	+10 do +40 °C
Temperatura skladiščenja	-10 do +50 °C

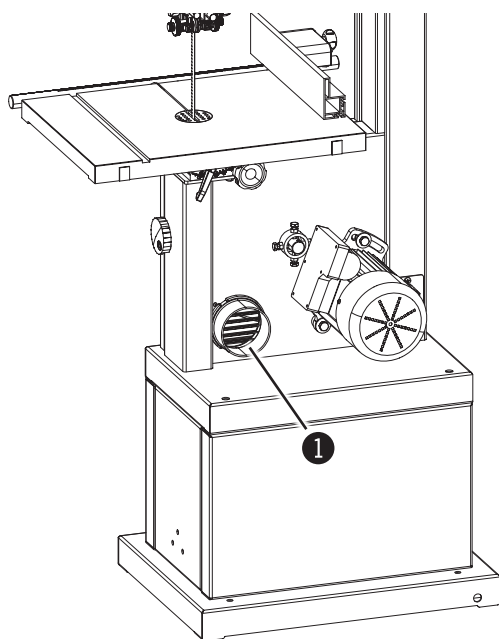
### 4.3 Električna priključitev

Stroj	Izmenični motor	Trifazni motor
<b>N2-35</b>		
Napetost motorja	1x 230 V	-
Frekvenca motorja	50/60 Hz	-
Moč motorja S1	1,1 kW	-

\*) S<sub>6</sub> = Delovanje pod obremenitvijo s prekinitvami; 40% = relativni as vklopa

Omrežna napetost skladno s podatki na tipski ploščici	±10%
Zaščita	12 A
Napajalni kabel (H07RN-F)	3x1,5 mm <sup>2</sup>
Sprožitvene lastnosti	C

### 4.4 Odsesovanje



Slika. 4-2: Priključni nastavek

① Priključni nastavek 100 mm

Stroj mora biti priključen na usisni uređaj. Priključne vrednosti in položaj priključnih nastavkov so prikazani na sliki.

Hitrost zraka na priključnem mestu mora znašati najmanj 20 m/s za materiale z vlažnostjo, manjšo od 12 %.

Za odsesovanje bolj vlažnih materialov (prek 12 %) mora biti hitrost zraka povečana na 25-28 m/s.

Dovoljena je le uporaba odsesovalnih cevi, ki so težko vnetljive po DIN 4102 B1 in ustrezajo veljavnim varnostnim predpisom.

Odsesovalni priključek-Ø	100 mm
Hitrost zraka	20 m/s
Min. podtlak	1138 Pa
Pretok najm.	565 m <sup>3</sup> /h

## Tehnični podatki

### 4.5 Emisije hrupa

Navedene vrednosti so emisijske vrednosti in zato ne predstavljajo varnih vrednosti za delovno mesto. Čeprav obstaja povezava med ravnijsko emisij in imisij, iz nje ni mogoče zanesljivo ugotoviti, ali so potrebni dodatni preventivni ukrepi.

Dejavniki, ki lahko bistveno vplivajo na trenutno raven imisij na delovnem mestu, vključujejo trajanje delovanja, lastnosti delovnega prostora in druge vplive iz okolice.

Dovoljene vrednosti na delovnem mestu se lahko razlikujejo od države do države. Vendar naj bi te informacije omogočile uporabniku izdelavo boljše ocene ogroženosti in tveganj.

Glede na postavitev stroja in drugih specifičnih pogojev lahko hrupnost stroja odstopa od navedenih vrednosti za 4 dB (A).



#### Opomba:

Kako bi se emisija buke održavala na najmanjši možni ravni, uvijek koristite dobro nabrušeni alat i pridržavajte se pravilnog broja okretaja.

Ne preopterećujte stroj! Stroj radi bolje i sigurnije u navedenom području snage.

Obvezno je potrebno nositi zaštitu za sluh, međutim ona ne može biti zamjena za dobro izbrušeni alat.

Vsi podatki veljajo v dB(A). Za omenjene emisijske vrednosti velja dodatek na nezanesljivost meritev  $K = 4$  dB (A).

Tip	L Aeq	LW (A)	Lpc	
N2-35	73,3 dB (A)	84,1 dB (A)	2,3 mW	< 130 dB (A)

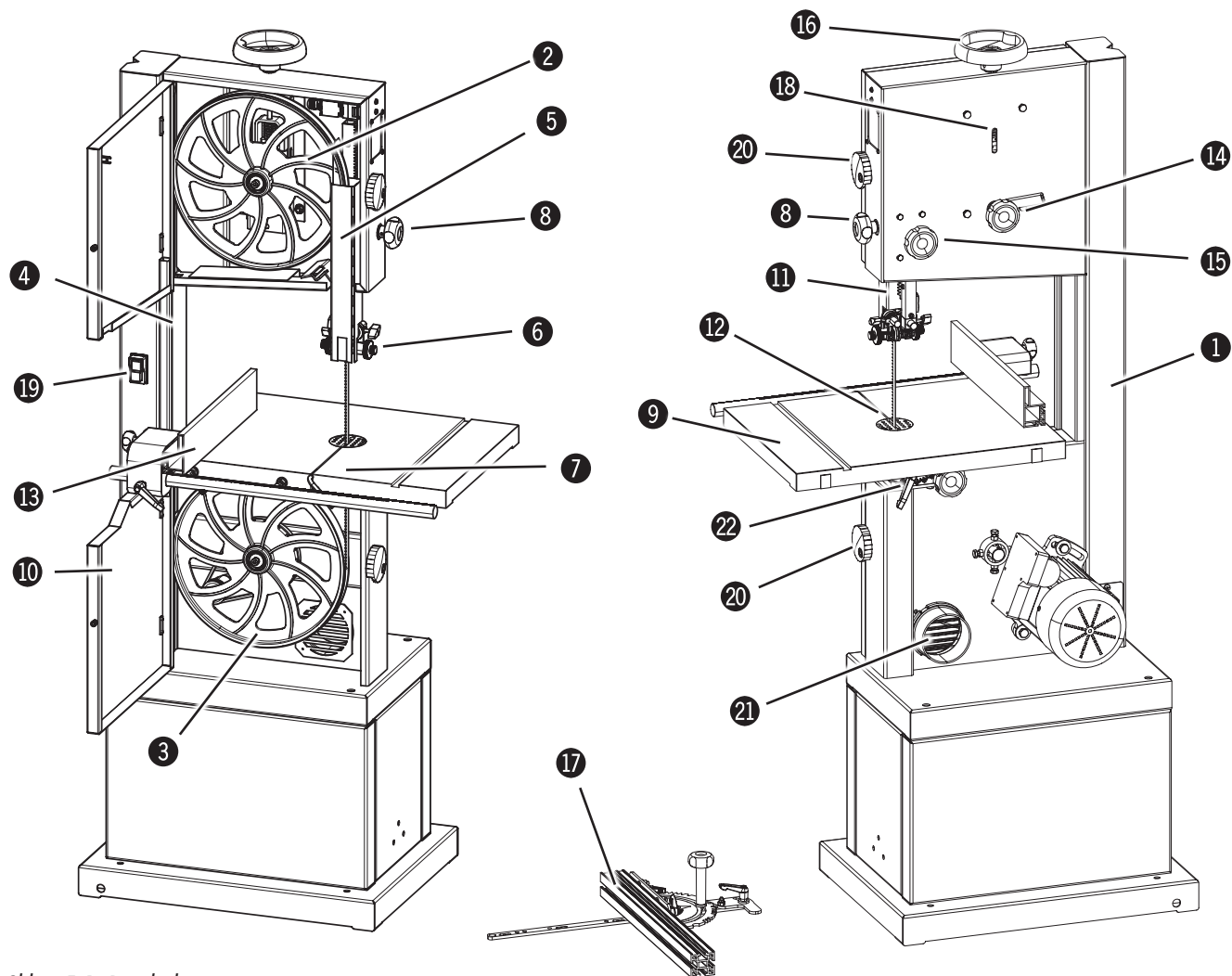
*Tehnični podatki*

---

## Montaža

### 5 Montaža

#### 5.1 Pregled

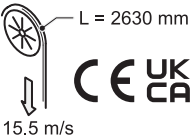




Slika. 5-1: Pregled

- |  |  |
|--|--|
| ① Ogradje stroja                           | ⑬ Vzdolžni naslon<br>Tek žaginega traku - Nastavitveno kolo in blokirni        |
| ② Zgornje kolo                             | ⑭ vzvodl   |
| ③ Spodnje kolo                             | ⑮ Blokirno kolo - Nastavitev vodil traku po višini                             |
| ④ Navzgor tekoči del žaginega lista        | ⑯ Ročno kolo za napenjanje traku   |
| ⑤ Navzdol tekoči del žaginega lista        | ⑰ Prečni prislon dolžine (Pribor)  |
| ⑥ Zgornje vodilo žaginega traku            | ⑱ Okence za kontrolo napetosti traku   |
| ⑦ Spodnje vodilo žaginega traku (Opcija)   | ⑲ Stikalo za vklop/izklop  |
| ⑧ Nastavitev vodil traku po višini         | ⑳ Blokirno kolo - Vrata kolesa   |
| ⑨ Radni stol                               | ㉑ Odsesovalni priključek<br>Nagibna delovna miza (Nastavitveno kolo in blokir- |
| ⑩ Pokrov kolesa                            | ㉒ ni vzvod)  |
| ⑪ Zaščitna priprava, nastavljiva po višini |  |
| ⑫ Mizni vložek                             |  |

## Montaža

### 5.2 Tipska ploščica

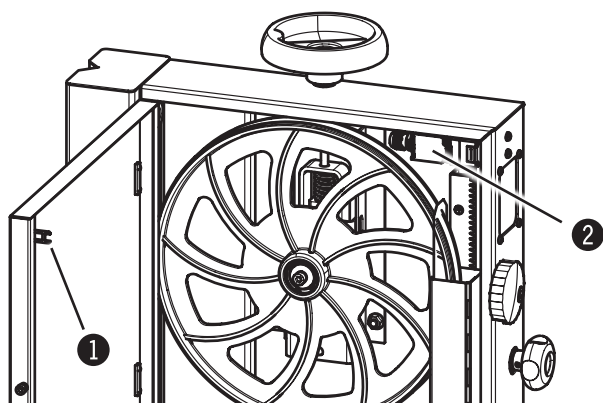
TYPE : N2-35		NR. :	
BANDSÄGEMASCHINE			
Baujahr / year of constr. / annee de constr. : 2021			
V: 230	PH: 1		
KW: 1.1	HZ: 60		
RPM: 3400	A: 7.3		
ISOL-CLASS: F / IP54			
		KR-Felder-Straße 1 6060 HALL in Tirol AUSTRIA Tel. +43 5223 58500 Fax +43 5223 56130	
www.hammer-maschinen.at			

Na tipski ploščici so navedeni naslednji podatki:

- Podatki o proizvajalcu
- Oznaka modela
- Številka stroja
- Napetost
- Faze
- Frekvenca
- Moč
- Električno napajanje
- Leto izdelave
- Podatki motorja

Slika. 5-2: Tipska ploščica

### 5.3 Varnostno končno stikalo



Slika. 5-3: Blokada

Stroj deluje samo, če se končno stikalo znotraj okvira stroja aktivira s ključavnico

- 1 Blokada
- 2 Končno stikalo

### 5.4 Samodejni zavorni sistem



**Pozor! Nevarnost poškodb!**

V primeru izpada električne energije se električna zavora deaktivira. Orodje se ne more popolnoma zaustaviti v roku 10 sekund.

V tem primeru se bo stroj počival brez uporabe samodejnega zavornega sistema!

Vaš stroj je opremljen s samodejno zavorno napravo. Vse potrebne nastavitve so bile opravljene v tovarni.

V primeru kakršnih koli težav oz. napačnega delovanja se, prosimo, obrnite na servisno točko FELDER KG.

## 6 Prevoz, pakiranje in skladiščenje

### 6.1 Varnostna navodila



**Pozor! Nevarnost materialne škode!**

Če je stroj med prevozom izpostavljen nepravilnemu rokovanju, se lahko poškoduje ali povsem okvari.



**Pozor! Nevarnost poškodb!**

Zaradi nevarnosti padajočih delov med prevozom, natovarjanjem ali raztovarjanjem stroja obstaja nevarnost poškodb.

Iz tega razloga je treba upoštevati naslednja varnostna navodila:

- Nikoli ne dvigajte bremen nad osebe.
- Stroj vedno premikajte previdno in z največjo skrbnostjo.
- Uporabljajte samo primerne dvigalne pripomočke in naprave z zadostno nosilnostjo.
- Stroj se nikad ne smije podizati na izbočene elemente stroja (npr. pokretni stol).
- Med prevozom upoštevajte težišče stroja (zmanjšajte nevarnost prevrnitve).
- Preprečite stransko drsenje stroja.
- Vrvi, pasovi in druge dvigalne naprave morajo biti opremljeni z varnostnimi kavljji.
- Ne uporabljajte raztrganih ali obrabljenih vrvi.
- Ne uporabljajte zavozlanih vrvi ali pasov.
- Pazite, da se vrvi in pasovi ne bodo dotikali ostrih robov.
- Pri prevažanju stroja bodite čim previdnejši, da boste preprečili poškodbe.
- Stroja ne izpostavljajte udarcem. Pri čezmorskem prevozu stroja poskrbite, da bo embalaža neprodušno zaprta in da bo dodano sušilo za zaščito kovinskih delov pred korozijo.

### 6.2 Pregled po prevozu

Ob dostavi pošiljko preverite in se prepričajte, da vsebuje vse dele in da ni bila poškodovana.

V primeru vidnih poškodb, ki so nastale med dostavo, pošiljke ne sprejmite ali pa jo sprejmite s pridržkom. Obseg škode navedite na transportno dokumentacijo/dobavnico. Sprožite reklamacijski postopek.

Vse napake, ki jih odkrijete šele po dostavi, nemudoma prijavite, saj imajo reklamacijski zahtevki skladno z zakonodajo določen rok.

### 6.3 Ambalaža

Če s proizvajalcem niste sklenili dogovora o vračilu embalaže, pomagajte varovati okolje tako, da znova uporabite materiale ali jih ločite za recikliranje glede na tip in velikost.



**Pozor! Embalažne materiale odstranite na okolju prijazen način in pri tem vedno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadkov. Po potrebi se za odstranitev embalažnega materiala obrnite na reciklrno podjetje.**



**Opomba: Pomagajte varovati okolje.**

Embalažni materiali so dragocena surovina in jih je mogoče pogosto znova uporabiti ali pa predelati in reciklirati.

## Prevoz, pakiranje in skladiščenje

### 6.4 Skladiščenje

Elementi naj bodo tesno zaprti v embalaži, dokler jih ne sestavite/namestite, pri tem pa upoštevajte simbole za zlaganje in skladiščenje na zunanji strani embalaže.

**Zapakirane elemente shranjujte samo pod naslednjimi pogoji:**

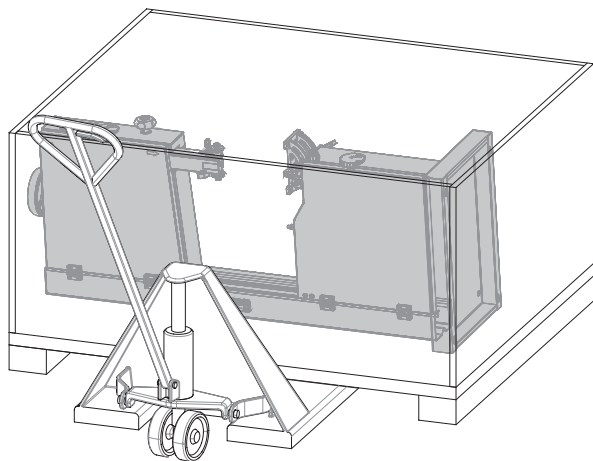
- Ne shranjujte na prostem.
- Skladiščite na suhem in neprašnem mestu.
- Ne izpostavljajte agresivnim snovem.
- Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.
- Stroja ne izpostavljajte udarcem.
- Temperatura skladiščenja: +10 do +50 °C.
- Največja vlažnost zraka: 60 %.
- Izogibajte se velikih temperaturnim nihanjem (nastajanje kondenzata).
- Naoljite vse svetle dele stroja (protikorozijska zaščita).
- Pri daljšem skladiščenju (> 3 mesece) naoljite vse svetle dele (protikorozijska zaščita). Redno preverjajte splošno stanje vseh delov in embalaže. Po potrebi osvežite ali obnovite nanos protikorozijskega sredstva.
- Pri skladiščenju v vlažnem prostoru mora biti stroj vodotesno zapakiran in zaščiten proti koroziji (sušilno sredstvo).

### 6.5 Prevoz

**!** **Pozor! Nevarnost materialne škode!**  
Stroj prevažajte skladno s priloženimi navodili za prevoz in sestavljanje.  
Stroj se ne smije podizati na radni stol, pomični stol ili na osnovnu tračnu vodilicu! Vrvi, pasove in verige lahko pritrdite samo na podnožje stroja.

**i** **Opomba:**  
Transportna širina ne presega 1000 mm. Zato je mogoč transport skozi podboje vrat.

#### 6.5.1 Transportna zaščita



Stroj se isporučuje djelomično montiran na paleti.

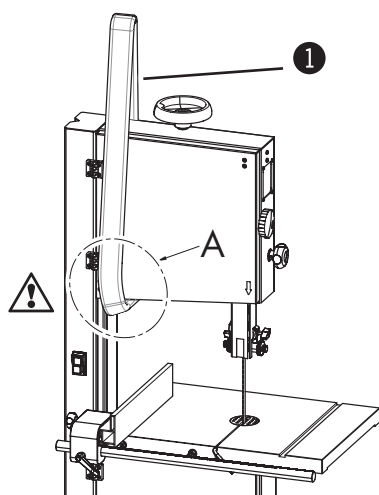
Stroj se može transportirati pomoću dizalice, viljuškara, ručnog viljuškara ili vozne naprave.

Slika 6-1: Transportna zaščita

## Prevoz, pakiranje in skladiščenje

### 6.5.2 Transport pomoću dizalice

- !** Pozor! Nevarnost materialne škode!: Stroj se ne smije podizati na radne stolove, ručno kolo ali Izvlečna razširitev.  
Trakove pravilno poravnajte in preverite, ali je stroj ustrezno podprt. Stroj je treba počasi in zelo previdno dvigniti, da breme ne zdrsne.



Za transport z žerjavom se lahko uporabijo samo pasovi.

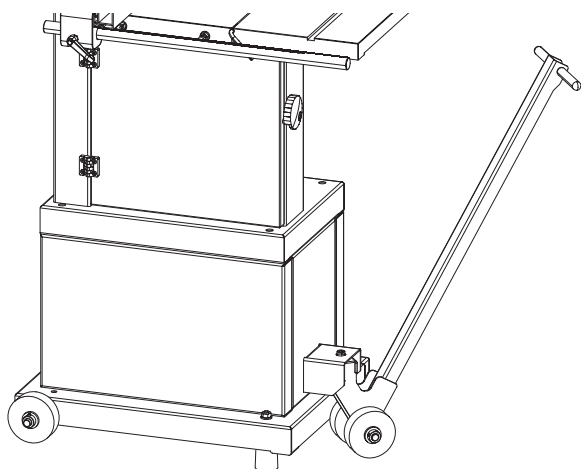
Obesite pasove v položaj A.

**1** remenje

Slika 6-2: Transport pomoću dizalice

### 6.5.3 Transport s prevozno pripravo

- i** Opomba::  
S pripravo za premikanje in dviznim ojesom je možno enostavno premikanje stroja.



Pribor Št. za naročilo:  
Priprava za premikanje - 503-142  
Dvigalka - 500-149

Slika. 6-3: Transport s prevozno pripravo

*Prevoz, pakiranje in skladiščenje*

---

## Postavitev in namestitvev

### 7 Postavitev in namestitvev

#### 7.1 Varnostna navodila



**Pozor! Nevarnost poškodb!:** Nepravilno sestavljen in nameščen stroj lahko povzroči resne telesne poškodbe ali okvaro opreme. Iz tega razloga lahko takšna dela izvaja samo pooblaščen in usposobljeno osebje, ki je seznanjeno z upravljanjem stroja, ob strogem upoštevanju varnostnih navodil.

- Poskrbite, da bo okrog stroja dovolj prostora za delo. Pazite na dovoljno udaljenost od susjednih strojeva, zidova ili drugih fiksnih predmeta.
- Vzdržujte red in čistočo na delovnem mestu.. Sestavni deli in orodja, ki niso spravljeni na ustreznem mestu, so lahko vzrok za nezgode.
- Varnostno opremo namestite skladno z navodili in preverite, ali pravilno deluje.



**Pozor! Nevarnost! Električni tok!:** Dela na električni napeljavi lahko izvaja samo usposobljeno osebje ob strogem upoštevanju varnostnih navodil.

Pred sestavljanjem in namestitvijo stroja preverite, ali vsebuje vse sestavne dele in je v brezhibnem stanju.



**Pozor! Nevarnost poškodb!:** Stroj, ki ne vsebuje vseh sestavnih delov, ima napake ali je okvarjen, lahko povzroči resne telesne poškodbe ali škodo na opremi. Stroj lahko sestavite in namestite samo, če so stroj in vsi deli popolni in brezhibno delujejo.



**Pozor! Nevarnost materialne škode!:** Stroj lahko deluje samo pri temperaturi okolice od +10 °C do +40 °C. V primeru neupoštevanja navodil se lahko ležaji poškodujejo.

#### 7.2 Postavljanje

##### Zahtjevi za mjesto postavljanja:

- Delovna temperatura/temperatura okolice: +10 °C do +40 °C.
- Prepričajte se, da je delovna površina stabilna in ima ustrežno nosilnost..
- Poskrbite za zadostno osvetlitev delovne postaje..
- Zagotovite ustrezen razmik med sosednjimi delovnimi postajami..
- stroj, alat, pribor itd. čuvajte na mestu nedostupnom djeci - opasnost od ozljede
- usisna crijeva i električne vodove položite tako da se nitko ne može spotaknuti o njih.

Postavitev in namestitvev

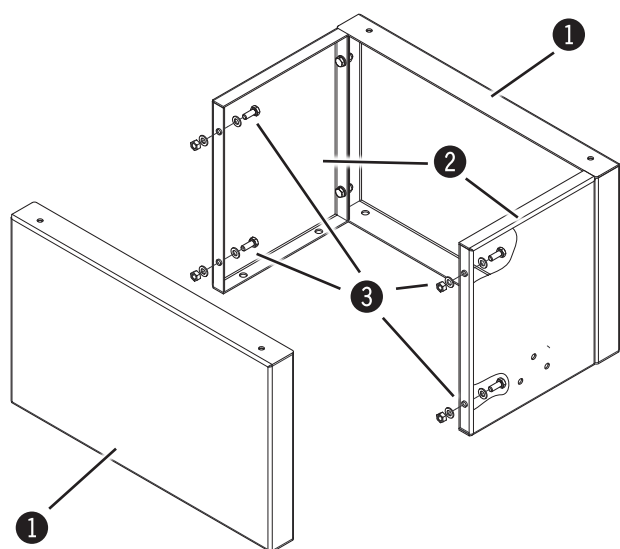
## 7.2.1 Sestavite okvir stroja (Možnosti)



**Pozor!** Zaradi visoke mrtve teže se lahko pojavijo poškodbe.  
Kako boste omogočili jednostavno montažo osigurajte najmanje en dodatna pomočnika.



**Opomba:**  
Med sestavljanjem okvirja stroja najprej na rahlo povežite vse dele.  
Šele nato privijte vse vijake.  
Pred namestitvijo sten osnovne plošče se prepričajte, da so izvrtine na pravih mestih.



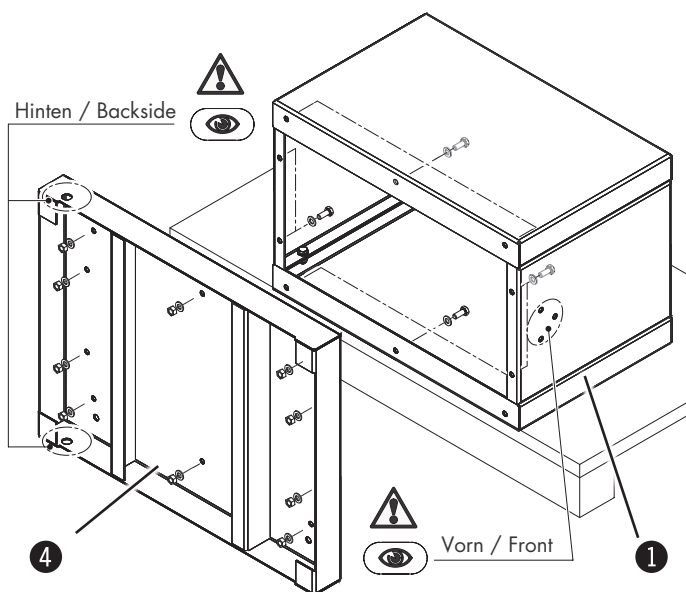
Slika. 7-1:Montaža - postolje stroja

Stroj se iz transportno-tehničnih razloga isporučuje u dijelovima.

- ① 2 x stena osnovne plošče - dolga
- ② 2 x stena osnovne plošče - kratki
- ③ 18 x Vijaki, matice, Podložke
- ④ 1 x osnovna plošča

### Montaža - postolje stroja:

1. Stene osnovne plošče po dolžini in širini povežite z vijaki, maticami in podložkami.
2. Privijte vijake, ko je nastavljena oglatost.
3. Pritrdite osnovno ploščo na nameščene stene.



Slika. 7-2:Montaža - postolje stroja

## Postavitev in namestitvev

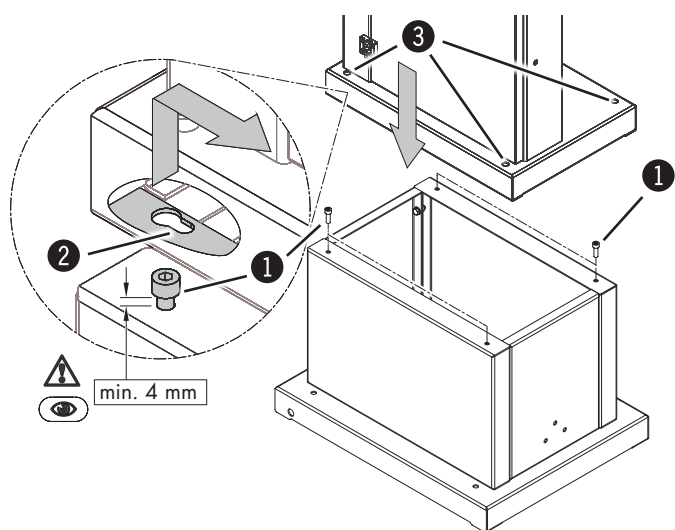
### 7.2.2 Namestitev tračne žage na okvir stroja



**Pozor!** Zaradi visoke mrtve teže se lahko pojavijo poškodbe. Kako biste omogočili enostavno montažo osigurajte najmanj en dodatna pomočnika.



**Opomba:**  
Če stojalo stroja ni nameščeno na okvir stroja, je treba stroj položiti na stabilno in ravno površino vsaj 390 mm visoko.



#### Montaža - Tračna žaga:

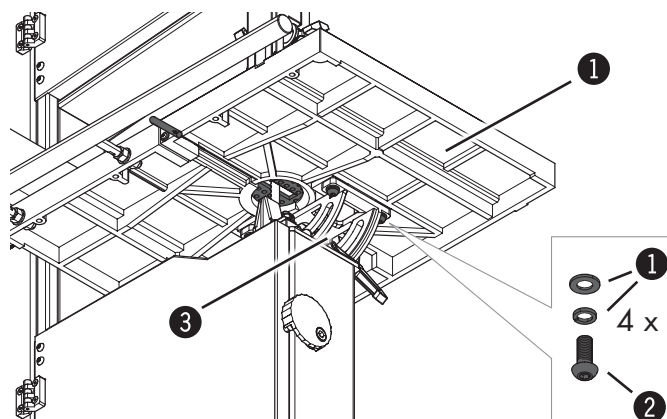
1. Pritrdilnih vijakov ne privijte popolnoma. Razdalja med spodnjim robom vijачne glave in podnožjem stroja mora biti vsaj 4 mm.
2. Privijte vijake, ko je nastavljena oglatost. Premaknite stroj v smer zarez.
3. S ključem inbus privijte šesterorobi vijak. (možnost dostopa prek izvrtine).

- ① 4 x pritrdilne vijake
- ② Zareza
- ③ Izvrtina

Slika. 7-3: Montaža - Tračna žaga

Postavitev in namestitvev

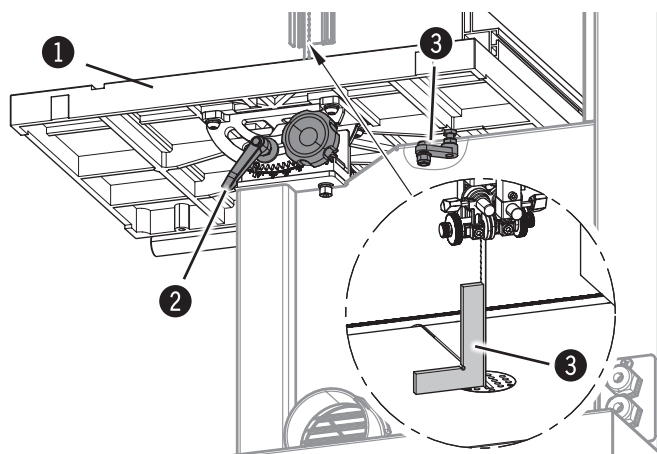
7.2.3 Namestitvev delovne mize / Nastavitvev kota



Slika. 7-4: Delovna miza

Pritrdite delovno mizo na spono z vijaki in podložkami.

- 1 Podložke
- 2 Vijak
- 3 Držalo
- 4 Radni stol



Slika. 7-5: 90° do poteka traku žage

Odklopite stroj z omrežne napetosti.  
Izravnajte stroja / Oglejte si poglavje 7.2.5  
Napenjanje žaginega traku / Oglejte si poglavje 8.3

**Nastavitvev kota: 90° do poteka traku žage**

Sprostite vpenjalno ročico.  
Zasučite delovno mizo, da naleže na omejitveni vijak.  
Položite 90-stopinjski kotnik med tekalno površino traku žage in delovno mizo.

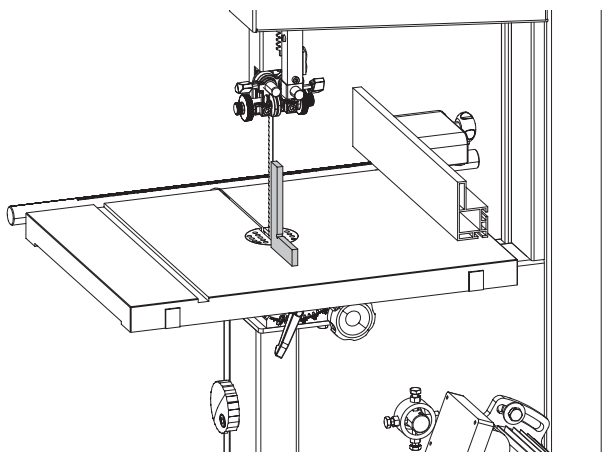
Če kot 90° v izhodiščnem položaju ne ustreza, morate ustrezno nastaviti omejitveni vijak.  
Preverite položaj 90° v vpetem stanju.

- 1 Delovna miza
- 2 Stezna poluga
- 3 Granični vijak
- 4 90° - Kut

**Nastavitvev kota: 90° do hrbtne strani traku žage**

Položite 90-stopinjski kotnik med zadnji del tračne žage in delovno mizo.

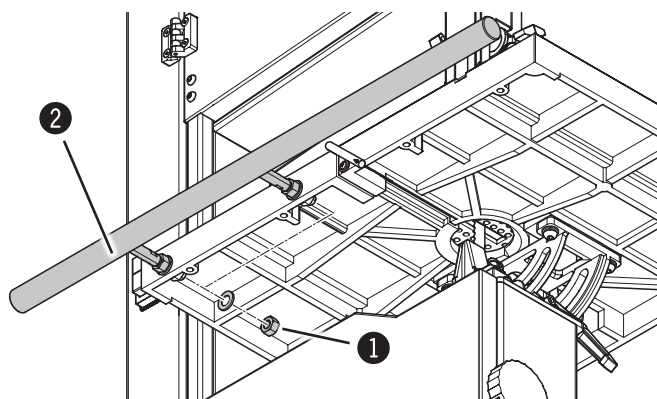
Če kot odstopa od 90 stopinj, je treba potek traku znova prilagoditi. Oglejte si poglavje 8.3.



Slika. 7-6: 90° do hrbtne strani traku žage

## Postavitev in namestitvev

### 7.2.4 Montaža - Paralelno vodilo



Slika. 7-7: Paralelno vodilo

Z matico pritrdite vodilo naslona na mizo stroja.  
Predhodno sestavljeni naslon potisnite v vodilo.

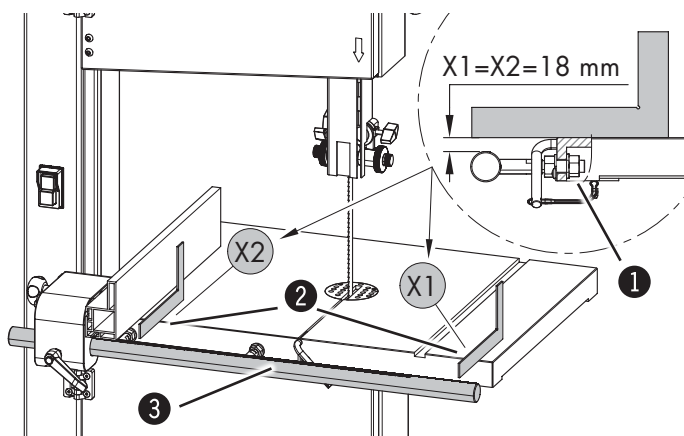
- 1 matica
- 2 Vodilo naslona

### Podešavanje visine - Vodilo naslona:

Podešavanje udaljenosti: 18 mm  
(Ta nastavitev mora biti zelo točna.)  
Popustite varovalno matico.  
Položite 90-stopinjski kotnik na sprednji rob mize.  
Nastavite razdaljo X1.

Z roko obrnite nastavitveno matico.  
Nastavite razdaljo X2.  
Privijte zaporne maticice.  
Preverite nastavitev, če je potrebno jo ponovno nastavite.

- 1 Varovalne maticice
- 2 90°- Kut
- 3 Vodilo naslona

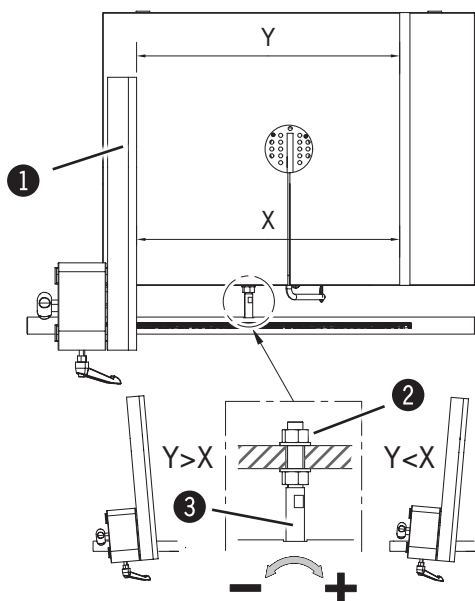


Slika. 7-8: Podešavanje visine - Vodilo naslona

### Podešavanje paralelnog graničnika:

Pomaknite paralelno vodilo v levo.  
Izmerite razdaljo Y in X. (Razdalja med omejevalnim ravnilom in miznim utorom).  
Vrednosti X in Y morata biti enaki.  
Odvijte desno matico.  
Kot je mogoče nastaviti z obračanjem prilagodilnega vijaka.  
Y > X :Obrnite. - u smeru suprotnom smeru kazaljke na satu  
Y < X :Obrnite. - u smeru kazaljke na satu  
Desno matico znova obrnite v nasprotno smer.  
Preverite nastavitev, če je potrebno jo ponovno nastavite.

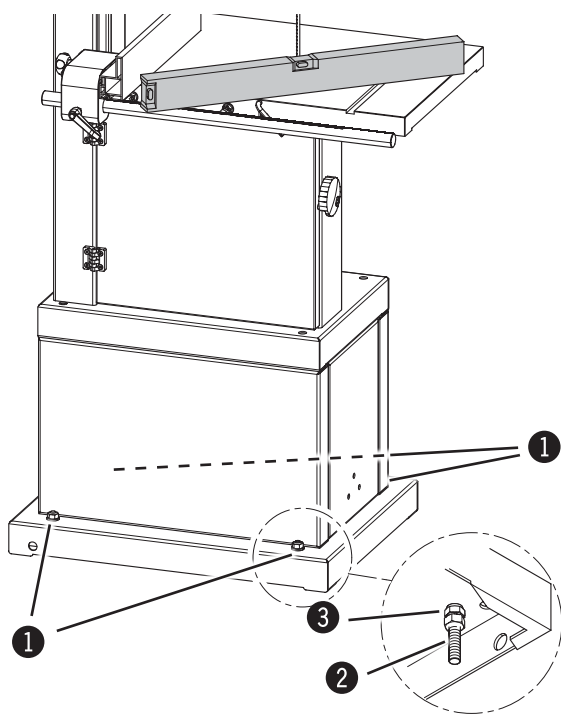
- 1 Paralelno vodilo
- 2 matica - prav
- 3 Prilagodljivi vijak



Slika. 7-9: Podešavanje paralelnog graničnika

## 7.2.5 Postavljanje i Izravnavanje stroja

- i** **Opomba:**  
V temeljni plošči stroja so štiri navojne izvrtine, v katere so priviti nivelirni vijaki, dobavljeni skupaj s strojem. (opcijsko)



Slika. 7-10: učvrščivanje za pod

- ① Vijaki
- ② Prilagodilni vijak
- ③ Varovalne matice

Za pravilno in racionalno postavitvev stroja upoštevajte naslednje točke:

- Pri namestitvi stroja si pomagajte z vodno tehtnico in tako zagotovite, da bo stroj deloval natančno in brez napak.
- Kod neravnih uvjeta tla, stroj izjednačite podlaganjem ili nastavitveni vijaki
- Da bi dosegli optimalno stabilnost stroja, ga pritrdite na tla z vijaki M10, pri čemer pazite, da ne boste pritrdilnih vijakov preveč privili, s čimer preprečite povečane tresljaje. Med tla in stroj je priporočljivo tudi namestiti material, ki duši tresljaje.
- Stroj postavite tako, da ne bo prihajalo do ojačanja tresljajev in hrupa.
- Preverite, ali je delovno mesto ustrezno osvetljeno.
- Če boste stroj postavili med druge stroje, naj bo od njih oddaljen vsaj 80 cm, da pri žaganju širših obdelovancev ne bi prihajalo do trkov in je možna uporaba pripomočkov, kot so kotalni podstavki ali dodatne mize.

## Postavitev in namestitvev

### 7.3 Električna priključitev



**Pozor! Nevarnost! Električni tok!**

Dela na električni napeljavi lahko izvaja samo usposobljeno osebje ob strogem upoštevanju varnostnih navodil.

Preverjanje tokokroga in ustreznosti močnostne tokovne zaščite je treba izvesti na mestu postavitve stroja.



**Pozor! Nevarnost materialne škode!**

Preden stroj priključite na električno omrežje, primerjajte podatke na njegovi tipski ploščici s podatki o električnem omrežju. Stroj priključite samo, če se podatki ujemajo. Električni priključek mora biti opremljen z ustrežno vtičnico (za trifazni motor na izmenični tok, CEE).

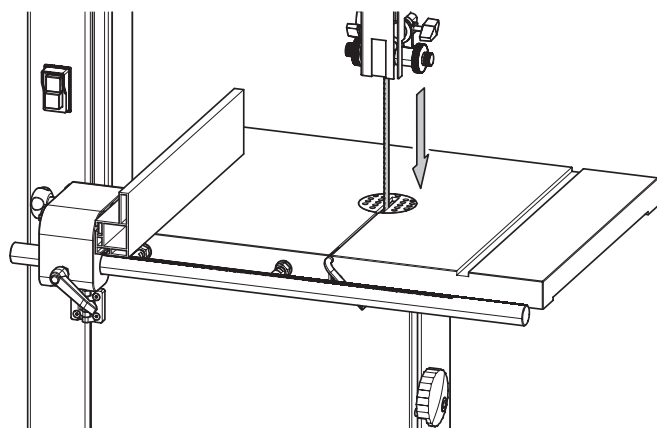


**Opomba:** Krmilne omarice na stroju ne smete odpreti brez izrecnega dovoljenja servisne službe podjetja Hammer. V primeru neupoštevanja tega določila ne bodo upoštevani nobeni garancijski zahtevki.



**Pozor! Nevarnost materialne škode!**

Stroj mora biti zavarovan z avtomatsko varovalko



Slika 7-11: Smjer vrtnje motora

1. Utikač stroja priključite na električno mrežo.
2. Vključite stroj in ga pustite za kratek čas delovati.
3. Med delovanjem stroja preverite smer vrtenja.
4. Če želite spremeniti smer vrtenja, zamenjajte fazi na napajalnem kablu.

#### Zahtjevi za električne priključke

- Stroj mora biti ozemljen s pomočjo električnih prevodnikov.
- Nihanja napetosti v električnem omrežju ne smejo preseči  $\pm 10\%$ .
- Stikalna omarica mora biti opremljena z odklopnikom (DIN VDE 0641).
- Priključni kabel H07RN-F najmanj 5x 2,5 (trifazni motor) oz. 3x 2,5 (motor na izmenični tok).
- Zaščita/Napajalni kabel:  
Oglejte si poglavje Tehnični podatki.
- Električni priključni kabel mora biti zaščiten pred poškodbami (npr. zaščitna cev).
- Napajalni kabel položite tako, da ne bo na nobenem mestu prepognjen ali se drgnil in se ob njega ne bo mogoče spotakniti.

*Postavitev in namestitev*

---

## Upravljanje

### 8 Upravljanje

#### 8.1 Varnostna navodila



**Pozor! Nevarnost poškodb! Neustrezna uporaba lahko povzroči hude telesne poškodbe ali materialno škodo. Iz tega razloga lahko takšna dela izvajajo samo pooblaščen in usposobljeno osebje, ki je seznanjeno z upravljanjem stroja, ob strogem upoštevanju varnostnih navodil.**

##### Pred začetkom dela:

- Pred sestavljanjem in namestitvijo stroja preverite, ali vsebuje vse sestavne dele in je v brezhibnem stanju.
- Poskrbite, da bo okrog stroja dovolj prostora za delo.
- Vzdržujte red in čistočo na delovnem mestu.. Sestavni deli in orodja, ki niso spravljeni na ustreznem mestu, so lahko vzrok za nezgode.
- Preverite jesu li sve zaščitne naprave uredno montirane.
- Sva podešavanja kao i zamjenu alata obavljajte samo kad se stroj nalazi u stanju mirovanja.
- U stroj pritežite samo dopuštene (odobrene) alate..
- Namestite odsesovalni sistem za prah skladno z navodili in preverite njegovo delovanje.
- Uporabite samo obdelovance, ki jih je mogoče varno namestiti na stroj in voditi.
- Natačno preverite, ali so v obdelovancih tujki (žebliji, vijaki), ki bi lahko vplivali na obdelavo.
- Duge izratke poduprite pomoću podloga (npr. Produžeci stola, postolja s kotačićima).
- Pazite na pravilan smjer vrtnje pojedinačnog agregata.
- Pri roki imejte orodje za rokovanje s kratkimi in ozkimi obdelovanci,
- Pred vklopom stroja se vedno prepričajte, da v neposredni bližini stroja ni drugih oseb..

##### Med upravljanjem:

- Med menjavo obdelovanca ali v primeru napake najprej izklopite stroj in ga nato zavaruje pred nenamernim vklopom..
- Med delovanjem ne smete izklopiti, odstraniti ali onemogočiti varnostnih naprav..
- Ne preopterečujte stroj! Stroj radi bolje i sigurnije u navedenom području snage.

##### Med delom na stroju ali s strojem je treba strogo upoštevati naslednje:

- Osebe z dolgimi lasmi, ki ne nosijo mreže za lase, ne smejo delati s strojem ali na stroju.
- Med delom na stroju ali s strojem je prepovedano nošenje rokavic.

##### Med delom na stroju ali s strojem mora osebje vedno nositi naslednje:

- Robustna, tesno prilagajoča se oblačila (odporna proti trganju, brez širokih rokavov, brez prstanov, zapestnic, verižic ali drugega nakita ipd.)
- Zaščitna obutev Za zaščito nog pred težkimi padajočimi predmeti in preprečevanje drsenja na drsečih tleh..
- Zaščita sluha Za zaščito pred izgubo sluha.



##### **Pozor! Nevarnost materialne škode!**

Stroj lahko deluje samo pri temperaturi okolice od +10 °C do +40 °C. V primeru neupoštevanja navodil se lahko ležaji poškodujejo.

Nepravilna uporaba, npr. rezanje majhnih polmerov oz. obdelava s preveliko potisno silo, lahko povzroči prekomerno trenje med vodili in žaginim listom, kar lahko povzroči nastanek isker.

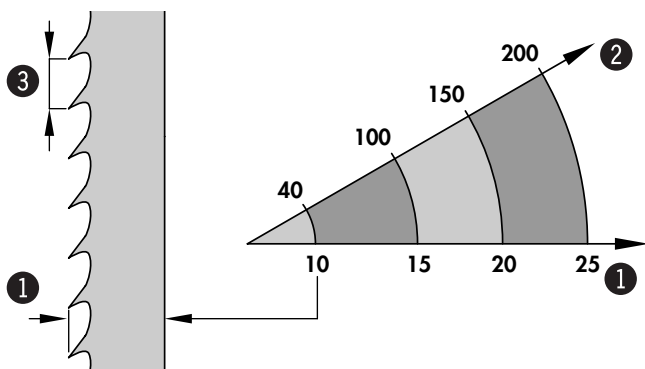
V izogib iskrenju, se priporoča redna uporaba sredstva za povečanje drsnosti Super Glide (kataloška številka 10.0.010), katerega se nanaša na vodila žage.

## Upravljanje

### 8.2 Izbira in vzdrževanje žaginih trakov

- i** Izbira širine in vrste žaginega traku je odvisna od materiala, ki ga boste žagali in vrste reza:
- Ozki žagini trakovi so namenjeni za krivuljno in krožno žaganje, široki pa za ravno žaganje.
  - Za trd les morate uporabiti fino nazobčan žagin trak, za mehak les pa grobo nazobčanega.

Dovoljena je uporaba naslednjih žaginih trakov:



Slika 8-1: Žagini trakovi

N2-35 - Dolžina: 2630 mm		
Št. izdelka	SB	ZT
13.7.3506	6 mm	4,0 mm
13.7.3510	10 mm	6,0 mm
13.7.3515	16 mm	6,0 mm
13.7.3520	20 mm	8,0 mm

- ① Širina žaginega traku (SB)
- ② Polmer žaganja
- ③ Delitev zob (ZT)

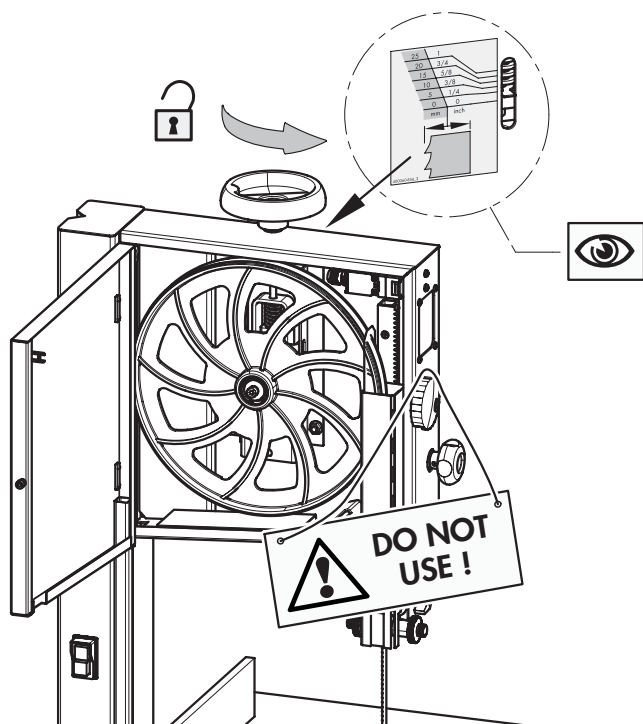
V vsakem primeru mora biti razdalja med posameznimi zobmi dovolj velika za odvajanje in izmet odluččenega materiala. Če je razdalja premajhna, se trak segreje in prelomi.

Ne uporabljajte prepognjenih, razpokanih ali zvitih žaginih trakov.

Razpora znaša pri mehkem lesu največ dvojno debelino žaginega traku, pri trdem lesu pa največ 1,5-kratno debelino.

Top žagin trak morate brezpogojno zamenjati in ga dati nabrusiti v specializirano delavnico, ali pa uporabiti nov žagin trak.

Priporočljiva je uporaba kakovostnih žaginih trakov.



Slika 8-2: Sprostite napetost traku žage

- i** **Pozor!** Po uporabi stroja morate napetost traku nekoliko zmanjšati in na stroj namestiti ustrezno opozorilno tablo. S tem ohranite tekalne ploskve koles. (glej sliko)

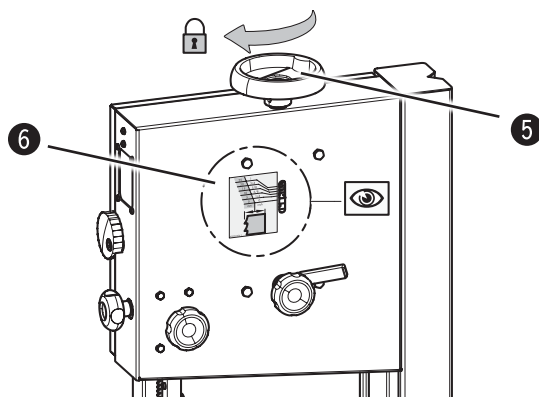
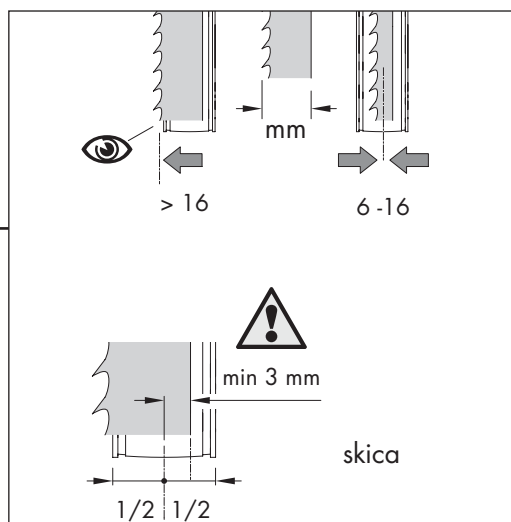
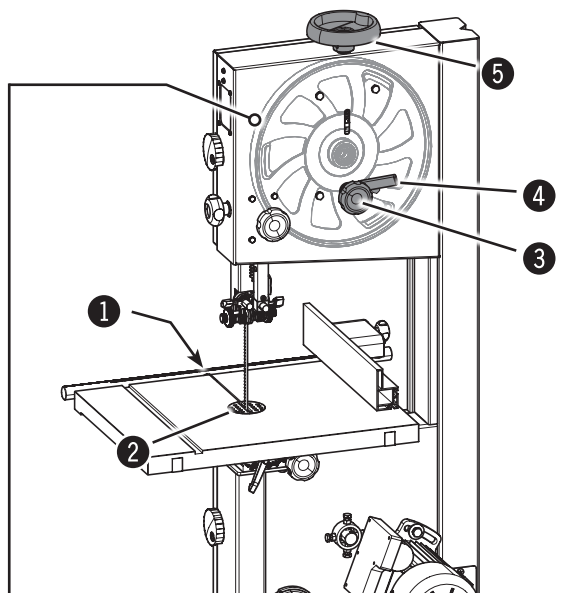
## Upravljanje

### 8.3 Zamenjava/napenjanje žaginega traku



**Pozor!**

Nevarnost ureznin, še posebej pri menjavanju rezila.



1. Odklopite stroj z omrežne napetosti.
2. Odstranite mizni vložek in pritrdilni zatič. Odprite pokrov koles.
3. Umaknite zgornje in spodnje vodilo traku žage stran od lista žage.
4. Razrahljajte ročno kolo za napenjanje traku, tako da ga obrnete v nasprotno smer urinega kazalca. Potegnite stari trak iz mize stroja.
5. Namestite novi žagin trak na obe kolesi (upoštevajte smer rezanja!).
6. Preverite napetost žaginega traku in jo po potrebi nastavite z ročnim kolesom. Pravilna napetost je prikazana na prikazu napetosti traku, prikazana vrednost mora ustrezati širini traku..
7. Popustite vpenjalno ročico in z ročnim kolesom nastavite tek žaginega traku: **vidi skica**



**Pozor!**

Tek tračne žage lahko nastavite samo z ročnim kolesom na zgornjem kolesu.

Če teka ni mogoče nastaviti z zgornjim kolesom, je treba opraviti nastavev s spodnjim kolesom. Oglejte si poglavje 8.3.1

8. Sedaj z roko vrtite kolesi in preverite, ali žagin trak pravilno teče po kolesih in se ne dotika mirujočih strojnih delov.
9. Pritegnite steznu polugu.
10. Prilagodite zgornje in spodnje vodilo trakov žage a novemu žaginemu listu.
11. Varnostno opremo namestite skladno z navodili in preverite, ali pravilno deluje. Razrahljajte ročno kolo za napenjanje traku, tako da ga obrnete v nasprotno smer urinega kazalca.

- 1 Pritrdilni zatič
- 2 Mizni vložek
- 3 Ročno kolo - Tek žaginega traku
- 4 Stezna poluga
- 5 Ročno kolo za napenjanje traku
- 6 Skala - napetost žaginega traku

Slika 8-3: Zamenjava žaginega traku

## Upravljanje

### 8.3.1 Podešavanje - Tek žaginega traku / Spodnje kolo



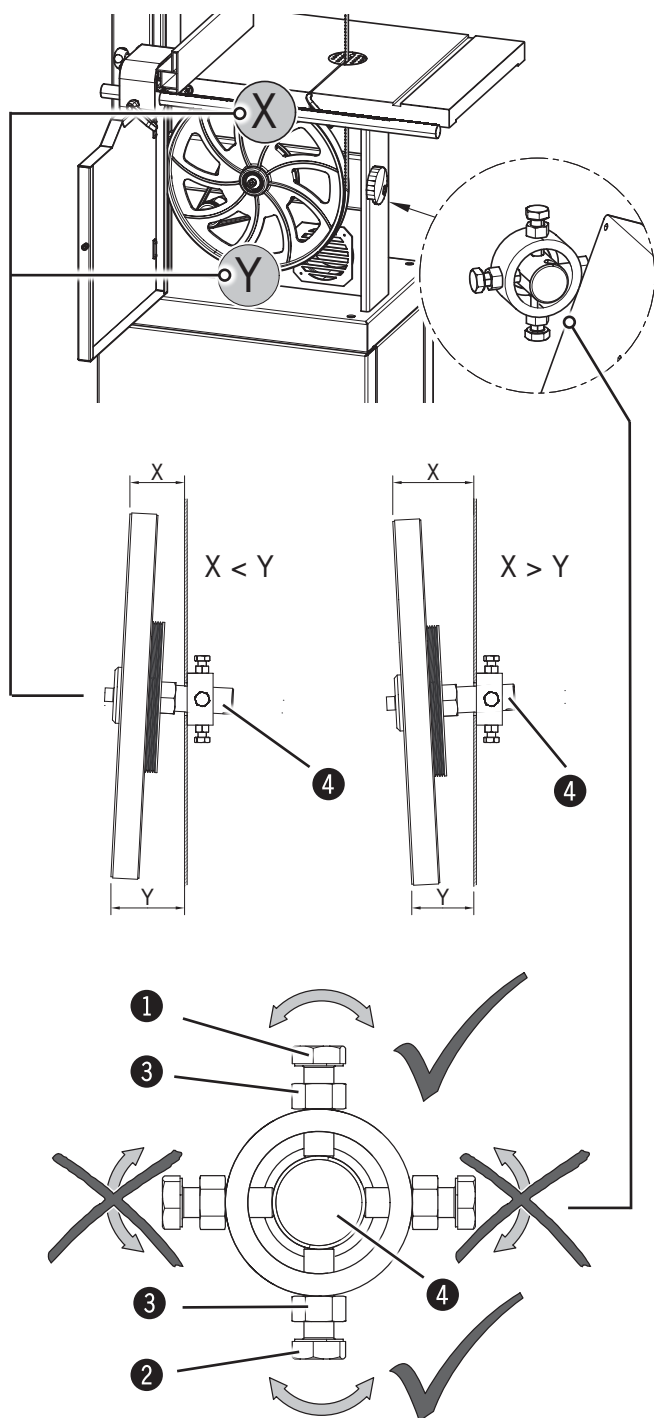
**Pozor! Nevarnost materialne škode!**

Tek tračne žage lahko nastavite samo z ročnim kolesom na zgornjem kolesu.

Če teka ni mogoče nastaviti z zgornjim kolesom, je treba opraviti nastavitve s spodnjim kolesom.

Zamenjate lahko samo vertikalne prilagodilne vijake za nastavitve spodnjega kolesa.

Tukaj opisane nastavitve izvedite zelo previdno.



Izmerite razdaljo Y in X. (od sprednjega robu kolesa do okvirja stroja). Vrednosti X in Y morata biti enaki.

#### Podešavanje - pri $X > Y$ :

Popustite varovalno matico.

Obrnite nastavitveni vijak 2 v nasprotno smer urinega kazalca.

Obrnite nastavitveni vijak 1 v smer urinega kazalca, dokler ni zatič fiksno pritrjen.

Privijte zaporne matice.

Sedaj z roko vrtite kolesi in preverite, ali žagin trak pravilno teče po kolesih in se ne dotika mirujočih strojnih delov.

Po potrebi prilagodite zgornje kolo.

Preverite nastavitve, če je potrebno jo ponovno nastavite.

#### Podešavanje - pri $X < Y$ :

Popustite varovalno matico.

Obrnite nastavitveni vijak 1 v nasprotno smer urinega kazalca.

Obrnite nastavitveni vijak 2 v smer urinega kazalca, dokler ni zatič fiksno pritrjen.

Privijte zaporne matice.

Sedaj z roko vrtite kolesi in preverite, ali žagin trak pravilno teče po kolesih in se ne dotika mirujočih strojnih delov.

Po potrebi prilagodite zgornje kolo.

Preverite nastavitve, če je potrebno jo ponovno nastavite.

1 vijak za podešavanje 1 (Vertikalno)

2 vijak za podešavanje 2 (Vertikalno)

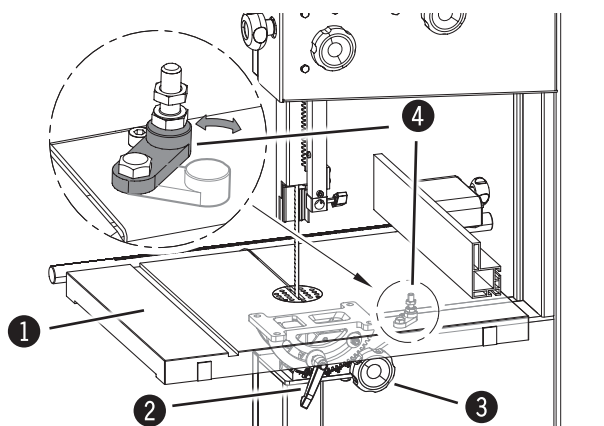
3 Varovalne matice

4 Tečaj

Slika 8-4: Podešavanje - Tek žaginega traku / Spodnje kolo

## Upravljanje

### 8.4 Obračanje mize



Slika. 8-5: Zakretanje

- ① Radni stol
- ② Stezna poluga
- ③ Ručica
- ④ Graničnik - 0°

Delovno mizo stroja je mogoče zasukati do kota  $-5^\circ$  do  $+45^\circ$

#### Nastavitev kota:

1. Zasuk mize omogočite tako, da odstranite mizni vložek in lahko žagin trak neovirano teče skozi mizo.
2. S priloženim ključem odprite zaporni vijak in zasučite mizo za zaželeni kot, ki je prikazan na kotomeru.
3. Ponovno trdno privijte vpenjalne vijake.

#### Zakretanje $-5^\circ$ :

1. Odmaknite omejevalo v stran
2. Nastavitev kota
3. Mizo vrnete v normalni položaj tako, da ponovno popustite zaporni vijak in zasučete mizo do omejilnika v položaj  $0^\circ$  ter jo v njem ponovno blokirate. (Odmaknite omejevalo nazaj)

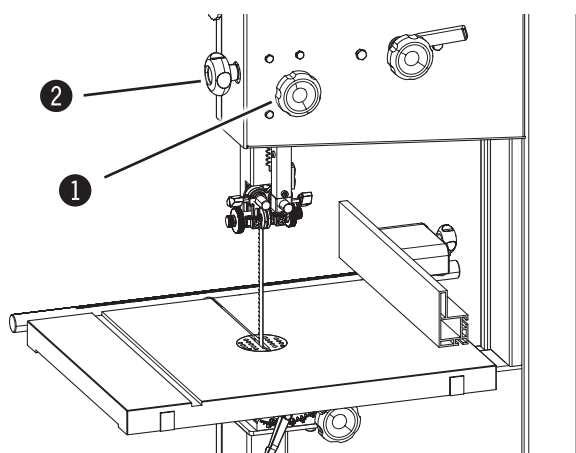
### 8.5 Nastavitev vodil žaginega traku



**Pozor! Nevarnost poškodb!**

Teh nastavitvev ni dovoljeno izvajati pri delujočem stroju!

#### 8.5.1 Zaščitna priprava, nastavljiva po višini



Slika. 8-6: Vodilni valji

Zgornje vodilo žaginega traku morate spustiti čim bližje obdelovancu

(5–10 mm). Višino nastavite tako, da popustite vpenjalni vijak in vrtite ročno kolo, dokler ne dosežete zaželene višine. Ponovno pritrdite vpenjalni vijak.

- ① Vpenjalni vijaki
- ② Nastavitev vodil traku po višini

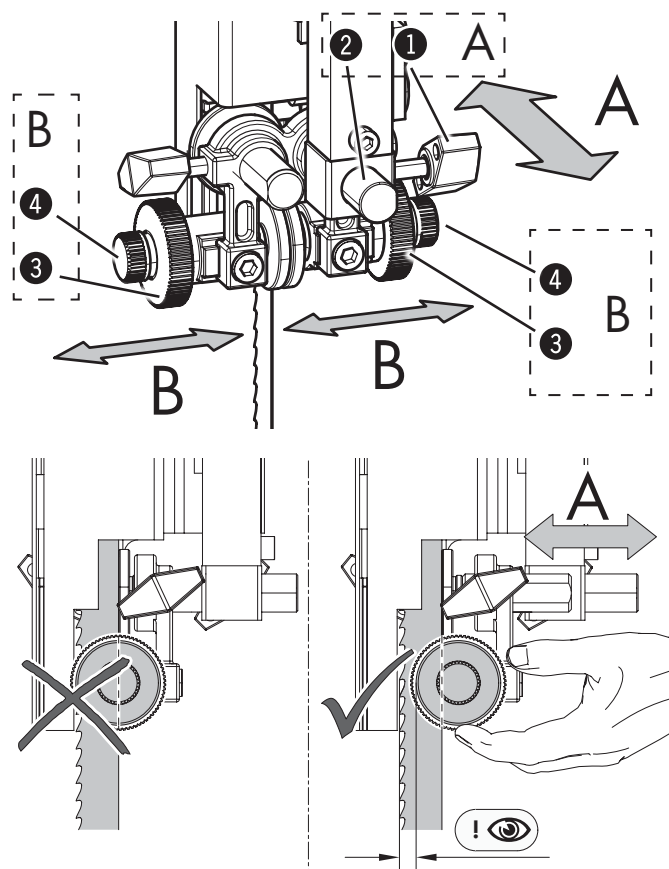
## Upravljanje

### 8.5.2 Vodilo žaginega traku - zgoraj

**!** Pozor! Nevarnost materialne škode!

Vodila traku žage lahko nastavite šele, ko sta napetost traku in tek traku pravilno nastavljeni. Vodila trakov žage je treba znova nastaviti po vsaki menjavi traku.

Natančno izvedite naslednje nastavitve, da bi preprečili morebitne iskre ob vžigu.



Slika. 8-7: Nastavitev stranskih vodilnih elementov

#### Nastavitev stranskih vodilnih elementov

##### Smer A

Otpustite stezni vijak.

Premaknite vodilo traku žage na prilagodilnem zatiču.

Stranska vodila morajo biti nameščena za glavni zobni lista žage in tudi med rezanjem ne smejo priti v stik z zobmi.

Pritegnite stezni vijak.

##### Smer B

Odvijte matico z nazobčano glavo.

Nastavite razdaljo s prilagodilnim vijakom.

Stranska vodilna kolota morata rahlo drseti po žaginemu traku, kar zagotavlja ravno žaganje brez tresljajev.

Pritegnite nazubljene matice.

- ① Vpenjalni vijak
- ② Drsni povezovalni zatiči
- ③ nazubljena matica
- ④ vijak za podešavanje

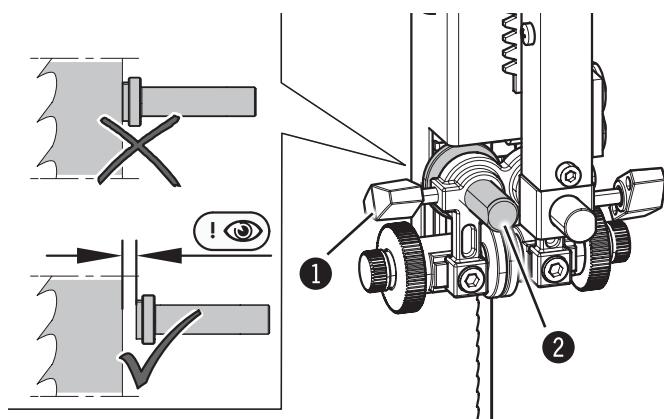
#### Nastavitev zadnjih vodil

Otpustite stezni vijak.

Premaknite zadnje vodilo.

Prilagodite zadnje vodilo paralelno glede na zadnji del traku žage z majhno razdaljo.

Pritegnite stezni vijak.



Slika. 8-8: Nastavitev zadnjih vodil

- ① Vpenjalni vijak
- ② zadnje vodilo

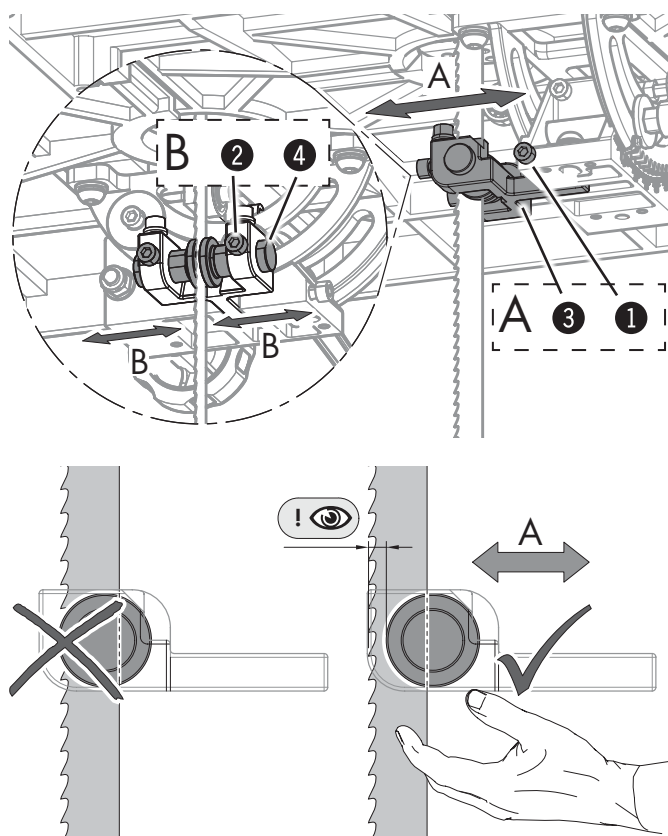
## Upravljanje

### 8.5.3 Vodilo žaginega traku - spodaj (Možnosti)

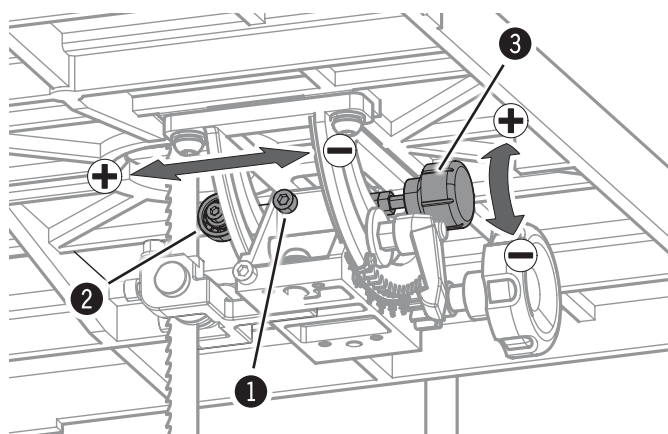
**!** Pozor! Nevarnost materialne škode!

Vodila traku žage lahko nastavite šele, ko sta napetost traku in tek traku pravilno nastavljeni. Vodila trakov žage je treba znova nastaviti po vsaki menjavi traku.

Natančno izvedite naslednje nastavitve, da bi preprečili morebitne iskre ob vžigu.



Slika. 8-9: Nastavitev stranskih vodilnih elementov



Slika. 8-10: Nastavitev zadnjih vodil

#### Nastavitev stranskih vodilnih elementov

##### Smer A

Otpustite stezni vijak 1.

Znova namestite del vodila nad vodilno palico.

Stranska vodila morajo biti nameščena za glavnimi zobmi lista žage in tudi med rezanjem ne smejo priti v stik z zobmi.

Vpenjalni vijak 1.

##### Smer B

Otpustite stezni vijak 2.

Potisnite stransko vodilo na prilagodilni vijak.

Stranska vodilna kolata morata rahlo drseti po žaginemu traku, kar zagotavlja ravno žaganje brez tresljajev.

Vpenjalni vijak 2.

- ① Vpenjalni vijak 1
- ② Vpenjalni vijak 2
- ③ Vodilni element
- ④ Drsni povezovalni zatiči

#### Nastavitev zadnjih vodil

Otpustite stezni vijak.

Nastavite zadnje vodilo z nastavitvenim vijakom.

Prilagodite zadnje vodilo paralelno glede na zadnji del traku žage z majhno razdaljo.

Pritegnite stezni vijak.

- ① Vpenjalni vijak
- ② zadnje vodilo
- ③ vijak za podešavanje

## Upravljanje

### 8.6 Vklon stroja / Izklop stroja

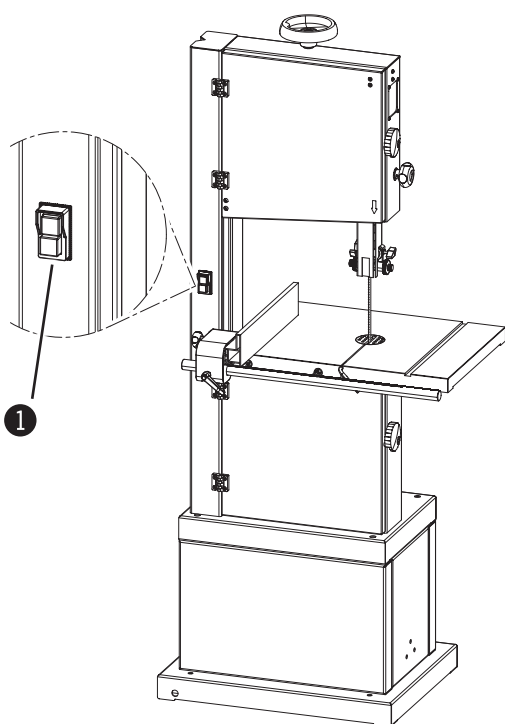


**Pozor!** Nevarnost poškodb zaradi neustrezne priprave!

Stroj je dovoljeno za delo vklopiti samo, če so izpolnjeni zahtevani predpogoji in so morebitna predhodna dela zaključena. Zato je treba pred vklopom stroja prebrati navodila za nastavitve, opremljanje in delovanje (oglejte si ustrezna poglavja).



**Pozor!** Stroj se ne bo zagnal, če so vrata odprta in se bo avtomatsko ustavil, če se vrata odprejo med delovanjem. (veljavno samo za stroj izdelan po CE normah!)



Tračna žaga je opremljena s stikalom za vklop in izklop.

Zeleni gumb:  
Vklonite stroj.

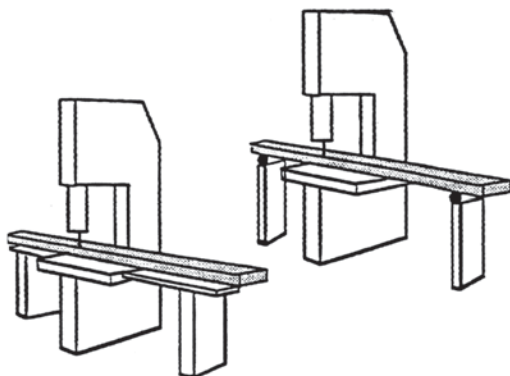
Rdeči gumb:  
Izklopite stroj..

① Stikalo za vklop/izklop

Slika. 8-11: prekidač za vključevanje i isključevanje

### 8.7 Dovoljeni delovni postopki

#### 8.7.1 Vz dolžni rez vzdolž označene črte



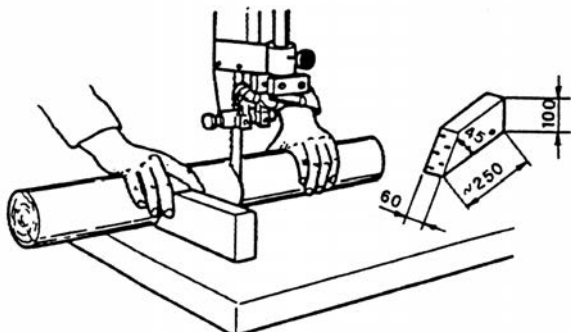
Slika. 8-12: Vz dolžni rez

Delovni postopki uporabe stroja, ki niso navedeni, tudi niso dovoljeni.

Obdelovanec potiskajte naprej s stalno hitrostjo in pritiskom brez stranskega pritiska. Ne prekinjajte reza in ne vlecite obdelovanca nazaj. Pri žaganju dolgih obdelovancev uporabljajte ustrezne dodatne podstavke ali podstavke s kotalnimi valji.

## Upravljanje

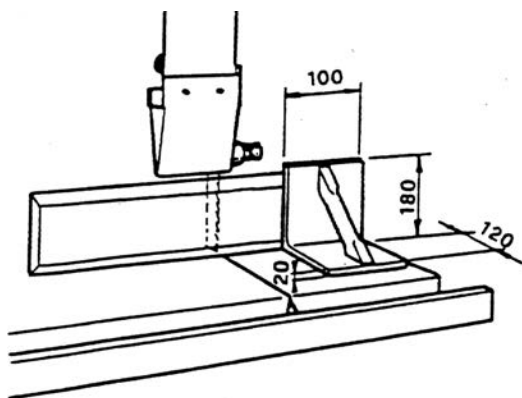
### 8.7.2 Žaganje okroglih obdelovancev v prečni smeri



Slika. 8-13: Žaganje okroglega obdelovanca

Uporabljajte primeren pripomoček z minimalnimi merami skladno s sliko, da bi preprečili zasuk obdelovanca med žaganjem.

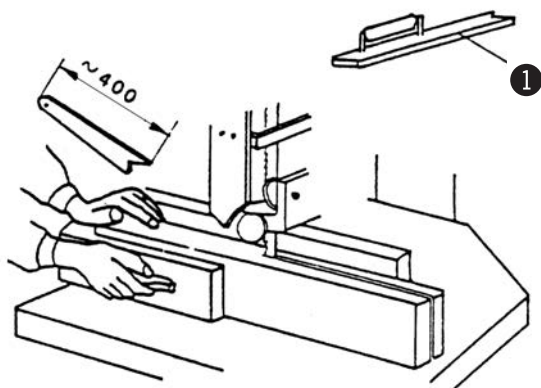
### 8.7.3 Žaganje obdelovancev po višini



Slika. 8-14: Pomožni naslon

Uporabljajte pomožni naslon z minimalnimi merami, da bi dosegli varno vodenje obdelovanca.

### 8.7.4 Vzдолžno rezanje ozkih ali tankih obdelovancev z vzdolžnim naslonom



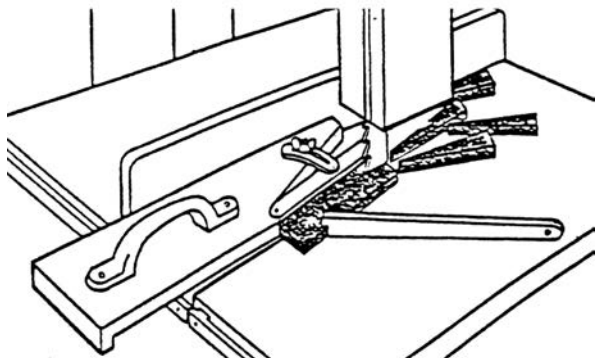
Slika. 8-15: Ročka za pomik

Uporabljajte drsnik, kot kaže slika, da se izognete nevarno majhni razdalji med rokami in žaginim listom.

① Ročka za pomik

## Upravljanje

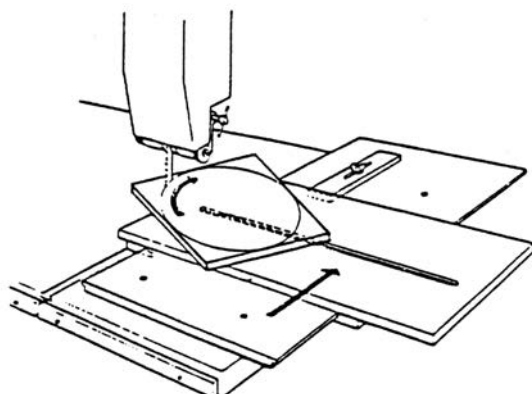
### 8.7.5 Kotni rezi



Slika. 8-16: Kotni rezi

Uporabljajte pripomoček, kot kaže slika.

### 8.7.6 Krožni rezi

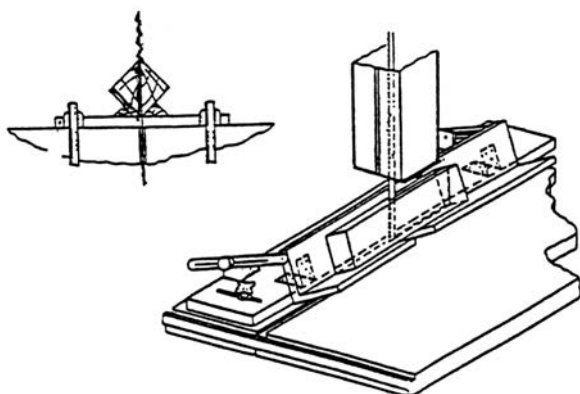


Slika. 8-17: Krožni rezi

Uporabljajte pripomoček, kot kaže slika.

Pribor Št. za naročilo:  
01.1.300

### 8.7.7 Diagonalni razrez pravokotnih obdelovancev



Slika. 8-18: Razrez

Uporabljajte pripomoček, kot kaže slika.

## Napake

### 9 Servis

#### 9.1 Varnostna navodila



**Pozor! Nevarnost poškodb!: Nepravilna prilagoditev in nastavitve lahko povzročita resne telesne poškodbe ali okvaro opreme. Iz tega razloga lahko takšna dela izvaja samo pooblaščen in usposobljeno osebje, ki je seznanjeno z upravljanjem stroja, ob strogem upoštevanju varnostnih navodil.**

- Pred vsakim vzdrževanjem izklopite stroj in ga zavarujte pred nenamernim ponovnim vklopom.
- Pred vsakim delom na stroju preverite, ali stroj vsebuje vse sestavne dele in je v tehnično brezhibnem stanju.
- Poskrbite, da bo okrog stroja dovolj prostora za delo.
- Vzdržujte red in čistočo na delovnem mestu.. Sestavni deli in orodja, ki niso spravljena na ustreznem mestu, so lahko vzrok za nezgode.
- Varnostno opremo namestite skladno z navodili in preverite, ali pravilno deluje.

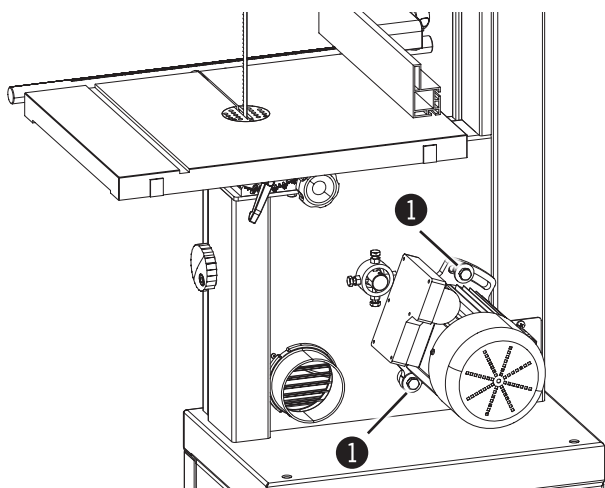


**Pozor! Nevarnost! Električni tok!: Dela na električni napeljavi lahko izvaja samo usposobljeno osebje ob strogem upoštevanju varnostnih navodil.**

#### 9.2 Napenjanje/zamenjava pogonskega jermena

Sčasoma se lahko sila, ki jo prenaša pogonski jermen, zmanjša. V tem primeru morate pogonski jermen napeti ali zamenjati.

Če pri mesečnem pregledu ugotovite raztrganost ali stranske razpoke, morate pogonski jermen zamenjati.



Slika. 9-1: Klinasti jermen

① Matica

Po prvih urah obratovanja morate preveriti napetost jermena, saj se le-ta razteza.

Za kontrolo napetosti pritisnite jermen na sredini navznoter s silo 3–4 kg.

Jermen se pri tem ne sme upogniti za več kot 5–6 mm.

**Ponovno napenjanje pogonskega jermena.:**

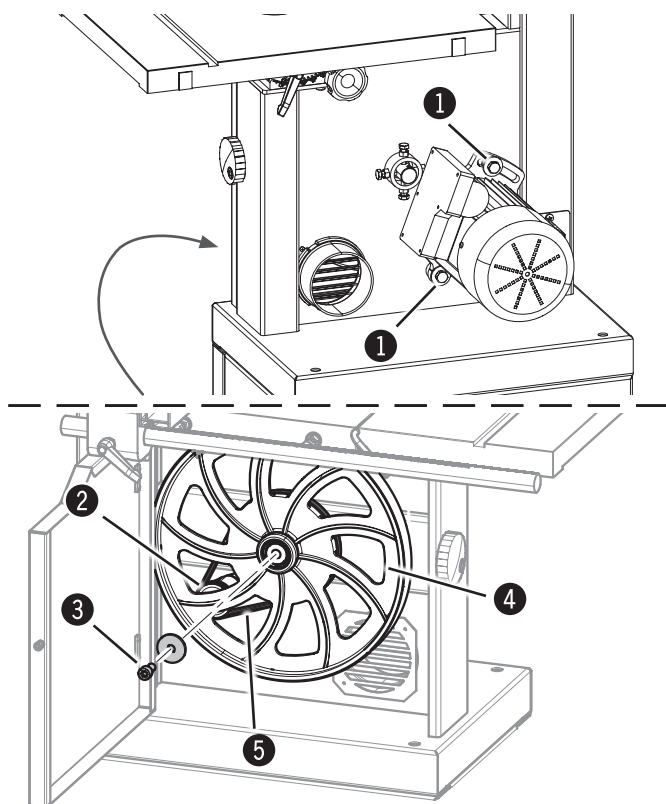
1. Otpustite matice.
2. Motor je treba obrniti, da se pogonski jermen napne.
3. Pritegnite matice.

Pomembno je, da je jermen vedno pravilno napet, saj preveč ohlajen jermen zmanjša pogonsko moč in zavorni učinek, premočno napet jermen pa povzroča pregrevanje.



**Pozor! Nevarnost materialne škode!: Pogonskega jermena ne napnite preveč.. Motor privijte le toliko, da je zagotovljen zadosten prenos moči.**

## Napake



Slika. 9-2: Zamenjajte pogonski jermen.

### Zamenjajte pogonski jermen. :

Žagin list odstranite Oglejte si poglavje: Zamenjava/napenjanje žaginega traku

1. Odprite zaporno matico, da se klinasti jermen pomakne rahlo stran od pogonske jermenice.
  2. Otpustite stezni vijak.  
Demontaža spodnje kolesa.
- Kontrola: Tekalne ploskve koles so poškodovane ali umazane**
3. Namestite nov pogonski jermen na kolo.  
Potisnite kolo na gred..  
Pritegnite stezni vijak.
  5. Pritrdite pas na jermenico motorja.  
S nekoliko ručnih okreta izpitajte ima li remen dober dosjed!
  6. Ponovno napenjanje pogonskega jermena.

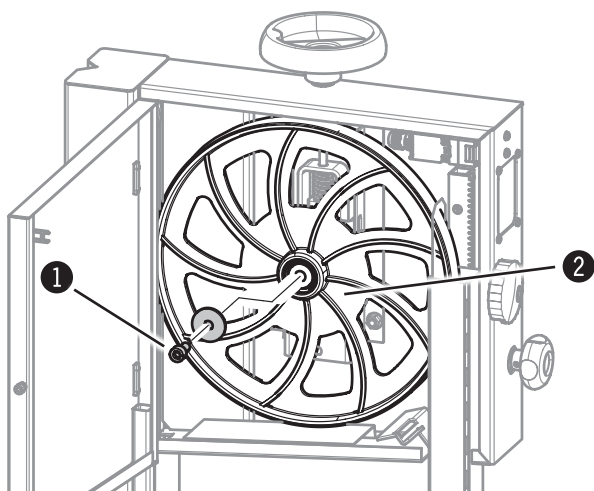
- 1 Matica
- 2 remenica motorja
- 3 Vpenjalni vijak
- 4 Spodnje kolo
- 5 Pogonski jermen



**Pozor! Nevarnost materialne škode!**

Gumijasto površino koles redno preverjajte glede morebitnih poškodb. V primeru prekomerne obrabe je treba kolesa zamenjati.

## 9.3 Zgornje kolo - Zamenjajte.



Slika. 9-3: Demontaža zgornjega kolesa

Žagin list odstranite Oglejte si poglavje: Zamenjava/napenjanje žaginega traku

1. Otpustite stezni vijak.
2. Demontaža zgornjega kolesa
3. Potisnite kolo na gred.
4. Pritegnite stezni vijak.

- 1 Vpenjalni vijak
- 2 Zgornje kolo

## Napake

### 9.4 Čiščenje i podmazivanje

Nakopičeno žaganje v notranjosti stroja redno čistite s sesalnikom za prah in odstranite ostanke smole s površine koles. Ležaji koles so zatesnjeni in jih ni potrebno mazati.

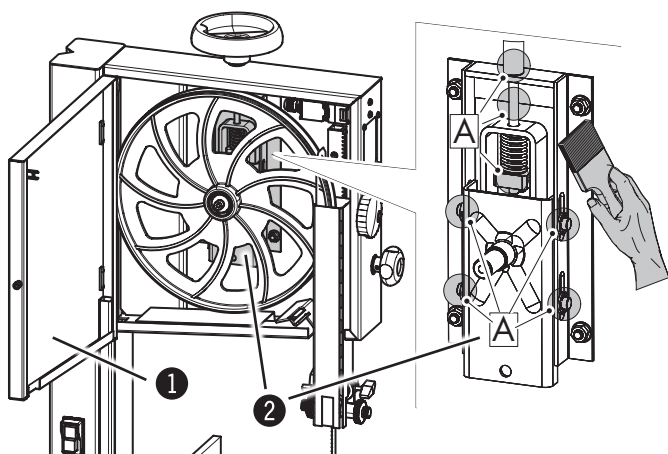
Namazati je treba naslednje sestavne dele:

- Prestavljanje - napetost žaginega traku
- Menjalnik - Zaščitna priprava, nastavljiva po višini
- Nagibna delovna miza

Redno preverjajte čistočo tekalnih ploskev koles, zlasti

po žaganju smolnatih materialov ali ivernih plošč. Tekalne ploskve čistite le, ko stroj stoji in pazite, da jih pri tem ne poškodujete.

#### 9.4.1 Prestavljanje - napetost žaginega traku

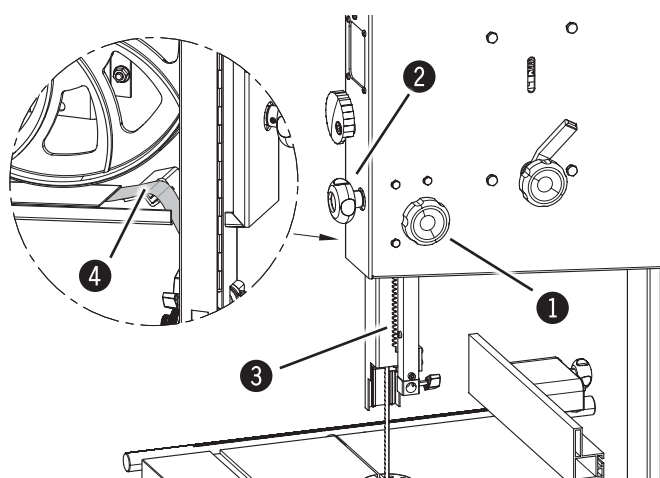


Slika. 9-4: Prestavljanje - napetost žaginega traku

1. Pred vsakim vzdrževanjem izklopite stroj in ga zavarujte pred nenamernim ponovnim vklopom.
2. Odprite pokrov koles  
Žagin list odstranite Oglejte si poglavje: Zamenjava/napenjanje žaginega traku
3. Na mestu A:  
Podmažite z normalno maščobo za motor.
4. Obrnite ročno kolo za napenjanje traku povsem navzdol, nato pa ga obrnite do konca navzgor.
5. Vgradite žagin list

- ① Pokrov kolesa
- ② Prestavljanje - napetost žaginega traku
- ③ Ročno kolo za napenjanje traku

#### 9.4.2 Menjalnik - Zaščitna priprava, nastavljiva po višini



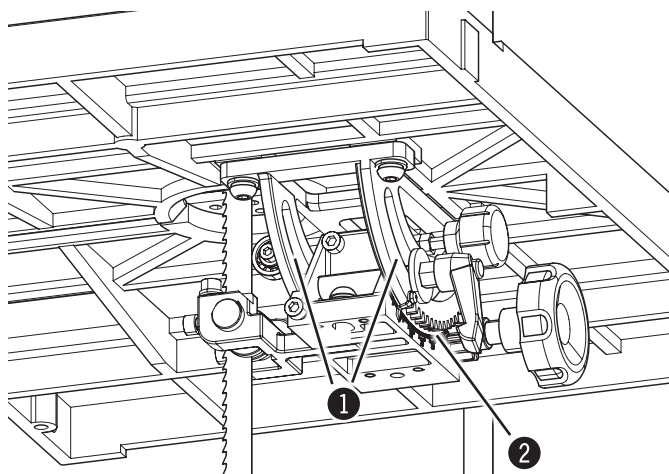
Slika. 9-5: Prestavljanje - napetost žaginega traku

1. Pred vsakim vzdrževanjem izklopite stroj in ga zavarujte pred nenamernim ponovnim vklopom.
2. Otpustite stezni vijak. Odprite pokrov koles.  
Obrnite pripomoček za nastavitev višine vodila traku do konca navzdol (proti delovni mizi).
3. Razpršite tanek sloj maziva na očiščeno zobato letev. Očistite varovalno ploščo in nanesite tanek sloj maziva za stroje.
4. Pripomoček za nastavitev višine vodila traku znova obrnite navzgor.
5. Zatvorite vratašca. Pritrdite vpenjalni vijak.

- ① Vpenjalni vijak
- ② Nastavitev vodil traku po višini
- ③ Zobata letev
- ④ Zaščitna pločevina

## Napake

### 9.4.3 Nagibna delovna miza

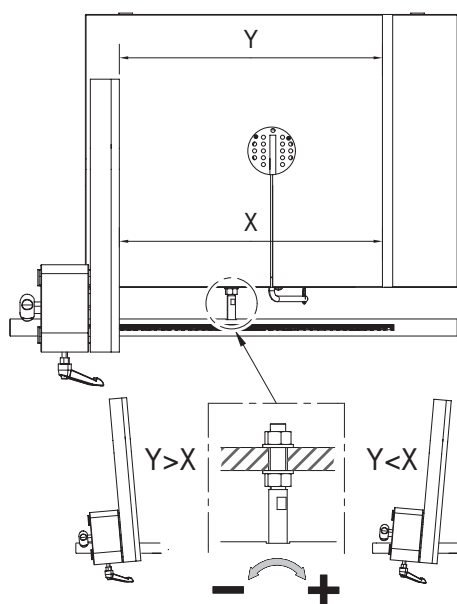


Slika. 9-6: Nagibna delovna miza

1. Pred vsakim vzdrževanjem izklopite stroj in ga zavarujte pred nenamernim ponovnim vklopom.
2. Namažite vodila in menjalnik z običajnim mazivom za stroje. Preverite delovanje.

- 1 vodilica
- 2 Menjalnik

### 9.5 Smer žaganja in vzporednost



Slika. 9-7: Smer žaganja in vzporednost

Če rez s pomočjo vzdolžnega naslona ni vzporeden, so možni naslednji vzroki:

- Napačno brušenje ali razperjanje žaginega traku
- Nezadostna napetost žaginega traku
- Napačna nastavitve vzdolžnega naslona glede na žagin list.

**Podšavanje paralelnog graničnika** - Oglejte si poglavje 7.2.4

## Napake

---

### 10 Napake

#### 10.1 Varnostna navodila



**Pozor! Nevarnost poškodb!** Če napake niso pravilno odpravljene, lahko pride do telesnih poškodb ali okvare stroja. Iz tega razloga lahko takšna dela izvaja samo pooblaščen in usposobljeno osebje, ki je seznanjeno z upravljanjem stroja, ob strogem upoštevanju varnostnih navodil.



**Pozor! Nevarnost! Električni tok!** Dela na električni napeljavi lahko izvaja samo usposobljeno osebje ob strogem upoštevanju varnostnih navodil.

#### 10.2 Kaj storiti v primeru napake

##### V večini primerov::

- V primeru okvare, ki bi lahko ogrozila osebje ali opremo, je treba stroj nemudoma zaustaviti s pritiskom gumba za zaustavitev v silo.
- Poleg tega izključite stroj iz električnega omrežja in se prepričajte, da se ne more nenamerno vklopiti..
- Nemudoma obvestite osebe, ki so pristojne v primeru napak na stroju..
- Vrsto in obseg napake mora določiti pooblaščen strokovnjak, ki mora prav tako določiti vzrok in način popravila..

#### 10.3 Kaj storiti, ko je napaka odpravljena



**Pozor! Nevarnost poškodb!**

##### Pred ponovnim vklopom stroja::

- Napako in vzrok je treba strokovno odpraviti.,
- Vsa varnostna oprema je bila sestavljena v skladu s predpisi in deluje pravilno.,
- Na nevarnem območju stroja ni nobene osebe..

## Napake

### 10.4 Napake, vzroki in popravila

Napaka	Vzroki in odprava
Stroj se ne zažene.	Varnostno končno stikalo prekinja tokokrog ⇒ Preverite, ali so stranska vrata zaprta
	Stikalo za zaustavitev v sili vklopljeno ⇒ Odklenite stikalo za izklop v sili.
Pri zagonu se sliši škripanje.	Nezadostna napetost (Pogonski jermen) ⇒ Ponovno napenjanje pogonskega jermena.
Rezi niso ravni	Preverite ostrino in razperitev žaginega traku
	Preverite poravnano vzdolžnega naslona
Žagin trak ima razpoke na osnovi posameznih zob	Nepravilno brušenje in stalno pregrevanje, sicer napačna razperitev žaginega lista
	Žagin list je predebel glede na premer kolesa
	Tekalne ploskve koles so poškodovane ali umazane
	Nepravilno poravnani kolesi Kontaktiraj servisno službo
Žagin trak poka na hrbtne strani	Prevelika hitrost ali sila podajanja med žaganjem
	Slab zvar ⇒ Zamenjava žaginega traku
	Poškodovan zadnji oporni valj vodila žaginega traku
Stroj se ustavi, ker se je žagin trak zagostil v obdelovancu	Stroj odmah izključite pomoću. Razširite razporo s klinom in odstranite obdelovanec. Pred ponovnim vklopom preverite stanje žaginega traku in njegov položaj na kolesih.
Žagin trak potuje naprej in nazaj	Trak ni poravnano na zvaru ⇒ Zamenjava žaginega traku
Na začetku reza drsi žagin trak nazaj	Žagin trak ni oster ali ne ustreza žaganemu materialu, ali pa je poškodovana površina koles

# Hammer®

## FELDER KG

KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA



+43 (0) 5223 / 58 50 0



+43 (0) 5223 / 56 13 0

[info@felder-group.com](mailto:info@felder-group.com)

[www.felder-group.com](http://www.felder-group.com)